

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

Vol. 96 — No. 12 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 24, 1994

ISSN Number: 0164-680X

50c

Rev. Božnar 50th Birthday Celebration



(Photo by Tony Grdina)

Abraham Passes The Audition

The reference is often made when a person reaches the milestone of their 50th birthday they will meet and greet the Biblical prophet, Abraham.

So was the case for the pastor of St. Vitus Parish in Cleveland Father Joseph P. Božnar, this past Saturday, March 19 when an estimated 350+ parishioners and friends gathered in the auditorium to help him successfully pass through the golden milestone.

The crowd gave Father Božnar a standing ovation when he entered the auditorium, indicating the respect and friendship they felt toward the honored priest who was celebrating his 50th birthday that very day.

Father Richard A. Evans, associate pastor, greeted the crowd and provided opening remarks, while Father Victor Cimperman gave the Invocation prior to dinner.

The church choir, Lira, then sang three Marian hymns as a prelude to a well-prepared and served dinner under the able and gracious guidance of Steffie Smolic and her assistants. Milka Krulc, looking resplendent with her tan received while cruising in the Caribbean last January, also assisted in the dinner preparations.

Mr. Jože Likozar was the master-of-ceremonies for this event. Under his capable and thorough manner the program moved at a quick but friendly pace to the delight of the attendees.

The Mixed Slovenian singing chorus Korotan provided three singing arrangements for the evening followed by representatives to the St. Vitus School and the St. Vitus Slovenian Language School. Mrs.

Jeanette Polomsky, principal, St. Vitus School, gave a very personal and brief speech about Father Božnar while Mrs. Marie Burgar, principal, St. Vitus Slovenian School, introduced some of the children of the Saturday Slovenian Language School, who provided a recitation and songs for Father Božnar.

Prof. Vinko Lipovec, former Slovenian editor for the Ameriška Domovina and the official publication of AMLA (Glas/Our Voice), provided a brief historical and biographical background in Slovenian, while Stane Kuhar gave remarks in English.

Stanko Vidmar gave Father Božnar a present on behalf of the Baragov Dom and Liga while Frank Šega presented Father Božnar with a beautiful and colorful inscription in Slovenian that was written by Lojze Bajc and read by Mr. Likozar.

Father Božnar gave closing remarks, emphasizing the theme of the evening: Family, Friendship, Health, and Wisdom for all. Father Božnar re-emphasized his call in life as a priest and that of a parish priest was a correct choice. Father Božnar encouraged the audience to develop friendship with priests as a means to foster trust and mutual understanding between religious and laity.

The evening concluded with Mr. Likozar leading the audience in closing prayers. Individuals then lined up to extend best wishes to Father Božnar on his 50th birthday.

As Mr. Likozar indicated, the following "ad hoc" committee is thanked for organizing this wonderful event within less than three weeks time: Frank Šega (the main organizer), Jože and Zalka Likozar, Vinko Rozman,

Viktor Tominec, Lojze Bajc, Louise Strauss, Matt Plečnik, Ivan Zupan, Stanko Vidmar, Anton Oblak, Agnes Turk, Prof. Vinko Lipovec, and Stane Kuhar.

We thank all the parish organizations, our guests from the dramatic organizations from Canada and Liliya, Baragov Dom, and all other persons who attended, for making this special event so successful.

Pray for peace. Pray for one another.

50th ad hoc committee
—S.K.



Jane Novak of Highland Heights, Ohio, passing the Slovenian tradition of baking poticas to son Louis and grandson, Louis Jr. Together they baked 27 loaves in time for Easter. Jane is on the Supreme Board of AMLA.

Spring will arrive for Jadran

Hopefully, the winter winds will have blown away and Spring will arrive in time for Jadran's event.

On April 23, Jadran Singing Society invites you to attend their Spring dinner, concert and dance. This event will take place at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

As always, a delicious meal will be prepared by Steffie Smolic and her crew beginning at 5:00 p.m. On the menu will be soup with dumplings, salad, breaded chicken, roast pork, home fries, vegetable, dessert and coffee.

Following the dinner at 7:00 p.m., we will present our concert which will consist of a variety of choral numbers such as "Tam v doli," "Škrjanček pole žvrgole," "Zdravica," "Tam v Štajerski deželi," "Slovenia," all designed to entice and entertain you.

Also included will be a duet by our "Jadran Songbirds" Florence Unetich and Angela Zabjek and our Button Box Ensemble. The concert is under the direction of Reginald Resnik and piano accompanist is Alice Cech.

Music for your listening and dancing pleasure will be provided by Mike Wojtila and the Entertainers following our program.

The cost of tickets is \$16 and can be obtained from any singing member or by calling Angela Zabjek at 531-3979, or Dolores Dobida at 951-1694. Tickets are also available at the Polka Hall of Fame.

We are delighted to have three more new members joining our Jadran family, Cheryl and Les Reade and Peter Strančar. Welcome to you all.

Don't know where to take

your vacation this summer? Why not join the Jadran Singing Society on their concert tour in beautiful Slovenia. Departing on June 27 and arriving the next day in Munich, Germany for one day stay. The following day to Salzburg, Austria, and then to Slovenia where Jadran will perform several concerts through July 6. The second tour, beginning July 9 through July 12, tour members will be taken through Venice, Verona, Innsbruck, Oberammergau and Bavaria.

For complete details and

itinerary, please contact Kollander World Travel at 692-1000 or stop in at 971 E. 185th Street, Cleveland, Ohio 44119.

Remember, make your reservations for April 23. Looking forward to seeing our many friends who have supported Jadran for many years. Jadran is on the threshold of their 75th Anniversary which will be celebrated in 1995.

Mark your calendars for our Fall affair, which will be held on November 12, with the Joey Tomsick Orchestra.

Dolores Dobida

Polkas galore at Super Button Box 12 in Euclid

Seventeen button accordion clubs will play at Super Button Box Bash 12 on Sunday, April 10.

The music festival, the largest of its kind, features eight hours of continuous entertainment, from 1:00 to 9:00 p.m., in two halls, at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

The Bash is sponsored by the SNPJ Slovenian Junior Chorus. The chorus of 50 youngsters, from 5 to 18 years, will sing at 3 p.m.

The admission is \$5.00 and tickets are available at Polka Hall of Fame, East 222nd St. and Babbitt Rd., Euclid, and at the door. For more information call Agnes Turk at 531-7168, or 944-7303.

The button accordion clubs performing are from Canada, Pennsylvania, and Greater Cleveland. They are Lipa Park Button Box Club of St. Catharine's, Ontario; Yukon

Button Box Club, Yukon, PA; Western PA SNPJ Button Box Club, Sygan, PA; Magic City Button Box Club, Barberton; Holmes Hall Buttonaires, West Park Button Box Club, Northern Ohio Button Box Players, Maple Heights Button Box Club, Zeke & Charlie & Friends, all from Cleveland; St. Clair Button Box Club, Lorain; and Button Box Buddies, Cleveland Lake Erie Button Box Club, Euclid Squeezeboxers, Euclid Chromatic Button Box Club, Kusar's Gang, and St. Stephen's Button Box Band, all from Euclid; and the Fairport Polkateers from Fairport Harbor.

Food and refreshments will be available throughout the day, including home baked goods. A souvenir booth of button accordion goods will be open. An accordion display and sales information is planned, too.

Jim's Journal

by James V. Debevec

Reading the report by Stane Kuhar about Rev. Joseph Božnar's well-attended 50th (supposed to be surprise) birthday party brought back many happy memories of the auspicious occasion.

Father Richard Evans' opening remarks were really very good. He's quickly taking on the role of being the Henny Youngman of the religious world. His terrific sense of humor is exceeded only by his culinary skills.

Stane Kuhar remarked that Father Božnar was now in the process of learning some cooking prowess from his associate pastor, Father Evans. However, learning new skills after meeting Abraham at age 50, prompted Kuhar to present his birthday gifts right there and then for all to see and take note, especially if invited to a parish meal prepared by the former Canadian. Kuhar quickly displayed a working smoke-detector alarm, and then followed that with a red fire extinguisher.

But the evening became very sentimental and Kuhar broke down in tears and hugged his

friend, the humble priest from Timmins, Ontario, who was born in Slovenia. In turn, Father Božnar kept repeating he was convinced he had made the right choice in becoming a parish priest and was helped through life by the many friendships he had acquired at St. Vitus. He remarked that a priest needs friendships in order to survive the difficulties.

* * *

Mr. Frank Šega is to be commended for organizing such a worthwhile and wonderful event on such short notice.

The speeches were short, and each singing group was limited to three songs, making the 2-1/2-hour evening pass quite rapidly. Mr. Jože Likozar did a magnificent job as master-of-ceremonies.

* * *

Mr. Šega told me that his tour going to Slovenia this June would definitely stop to see the most important (for us Americans) place in Slovenian history — the throne where the Dukes of Carinthia pledged faithfulness to the ordinary citizens who chose him to be

their leader. It is reported Thomas Jefferson referred to this ceremony in his writing the Declaration of Independence. The remains of the ancient throne is located in Carinthia, Austria. — Also, the Pepca singers are eager to host his tour group in their hometown of Globostilna, Austria. Everyone who saw them at the Slovenian National Home and Slovenska Pristava until 3 a.m. that Sunday morning in August, realize what a wonderful mix of people they are. The Kollander people are now working on that part of the itinerary. Reservations are still being accepted.

* * *

Saw a short article in the Sunday Plain Dealer recently by Judge August Pryatel questioning why Chrysler is replacing their ash-trays with beverage holders in their new cars. Pryatel, a member of the Greater Cleveland Safety Council, is worried about people driving and drinking at the same time. Congratulations to Judge Pryatel. He is correct.

In the morning going to work, I often see people driving and smoking, while trying to drink coffee from a cardboard coffee-container, often steering with their elbows. I'm not kidding. This frightens me and others who are trying to stay in their lane and avoiding the *person* who is wobbling all over the place. Keep it up, Judge, we're with you all the way!

Slovenia, not Slovakia

The following article about the Winter Olympics was sent in by Ruth (Jesenko) Abbott of Parma, Ohio.

Slovenia, not Slovakia

Katja Koren's bronze medal in the women's slalom was the second of the Games for Slovenia and elicited an indictment of Olympic record-keeping by team leader Tone Vogrinec.

Vogrinec said his nation's

100 WORDS MORE OR LESS BY JOHN MERCINA



PHONE CONNECTION !

YOURS TRULY FINALLY OBTAINED A COMPUTER SOFTWARE THAT CAN BE USED TO HELP YOU FIND YOUR LONG-LOST FRIEND OR FAMILY IF THAT PERSON HAS A LISTED TELEPHONE NUMBER ANYWHERE IN THE UNITED STATES. THE PROGRAM IS CALLED "PHONEDISC USA". PLAYING AROUND WITH THE SOFTWARE, I DISCOVERED THAT THERE ARE 133 LISTINGS FOR A "DEBEVEC", WITH 65 EAST OF THE MISSISSIPPI RIVER AND 68 WEST OF THE BIG RIVER; 6348 TURK ; 182 SUSTAR; 9489 LAH; 264 KRIZMAN; 509 ZUPANCIC ; 37 SUSEL; 112 KOSIR.

IF YOU WOULD LIKE TO FIND SOMEONE, PLEASE SEND THEIR FULL NAME, INCLUDING THEIR MIDDLE NAME IF KNOWN, TOGETHER WITH A SELF-ADDRESSED STAMPED # 10 ENVELOPE TO THE FOLLOWING ADDRESS:
MERCINA - P.O.BOX 99957, CV, OHIO 44199-0957

IF AN INTERESTING STORY DEVELOPS AS A RESULT OF THIS SERVICE, PLEASE SUBMIT THE STORY TO THE ABOVE ADDRESS FOR INCLUSION INTO A FUTURE ARTICLE. WHO KNOWS WHAT WE WILL FIND !

first bronze — the first ever for Slovenia in the Olympics — had been credited in official computer listings to Slovakia instead.

"We are a small country," said Vogrinec of the new land, carved from the northern mountains of the former

Yugoslavia. "We are 800 kilometers away from Slovakia. Please!"

Benefit Dinner

The St. Vitus Mother's Club is sponsoring their Spring benefit dinner on Sunday, March 27 in the parish hall.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



ARUBA \$1440. pp

Departing Nov. 6, 1994

(216) 261-1050

1-800-659-2662

FAX (216) 261-1054

22078 Lakeshore Blvd. • Euclid, OH 44123 Donna Lucas, Owner

Fixed-Rate Home Equity Loans



**METROPOLITAN
SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

Bainbridge	543-2336	Euclid	731-8865
Chesterland	729-0400	Pepper Pike	831-8800
Cleveland	486-4100	Shaker Hts.	752-4141
Cleveland Hts.	371-2000	South Euclid	291-2800
Willoughby Hills	944-3400		

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC



**No Closing
Costs or Fees**
(Limited-time offer)

- Loans from \$5,000 to \$100,000 based on the equity in your home
- Terms to fit your budget
- Fast approval

5-YEAR FIXED RATE

6.99%
ANNUAL PERCENTAGE RATE (APR)

Based on a \$5,000 loan with 60 monthly payments of \$98.98.

10-YEAR FIXED RATE

7.99%
ANNUAL PERCENTAGE RATE (APR)

Based on a \$5,000 loan with 120 monthly payments of \$60.63.

Rate subject to change without notice

MANOS & LoCONTI

CO., L.P.A.

ATTORNEYS at LAW

Professional & Competent
Legal Services at Reasonable Rates

JOHN M. MANOS, ESQ.
DENNIS N. LoCONTI, ESQ.

Personal Injury • Malpractice
Divorce & Family Law • Wills
Criminal Defense • DUI
Discrimination • Products Liability
Business & Consumer Law

34950 Chardon Rd. Suite 206 • Willoughby Hills OH 44094

975-9700

WE ARE EXPERIENCED TRIAL LAWYERS



300,000 WINNERS A DAY.



JOIN IN THE WINNING.

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

The fire and the fury

by Stane J. Kuhar

(Continued from last week)

Chapter X The Pit

The burst of guns had only hit a small portion of my arm. I yelled "Sweet Jesus have mercy on me" as my body flung itself into the cavern.

The pile in the cavern had mounds of dead and wounded bodies.

Men. Women. Children.

I could not believe it. Was I dead? Or alive? My senses finally told me that I was still alive on the naked bodies of so many dead bodies.

Some others were moaning. More and more victims dropped on top of me and the blood was slowly entering my mouth.

I wanted to scream but knew the guards would surely fire upon me until I would be dead.

As the day came to a close I knew that I would have to make my way out of this human death pile. A few others, about 10, were also still alive and able enough to attempt this escape. All the rest were dead or about to be dead!

We slowly began to climb our

way out of the pit and climb on top of the dead bodies. We moved, one by one, against the rocky wall and made our way to a small cleft in the wall.

We finally managed to climb to the top of the pit. We were careful not to move too quickly as the guards would detect our movements and surely kill us on the spot.

Only five of the 10 of us made it to the top. The others had lost too much blood to survive the ordeal. The stench was so horrible that I vomitted so hard that I nearly choked on the vomit.

We eventually overcame our apprehension. We said a quick Our Father and moved toward the covering of the trees in the area. We stayed still for a while so as not to arouse the suspicion of the guards. Hunger and thirst were overcoming us to the point where we thought of even eating the flesh of the dead and drinking the blood from our wounds.

We could hear the sounds in the distance and knew that the cavern was being bombed with hand grenades to finish off those who were somehow still alive. The days dragged on and finally we made our way out of this hell on earth.

The trees were now our protectors. I could not believe

that I would be able to withstand so much pain.

My whole body swelled. The thirst was excruciating and I could feel the sensation of pus inflaming in my mouth.

Sweet Jesus have mercy on me!

All the walking in the forest had my legs turn a blue and purple color to the point where I had to drag my body for hours at a time.

We finally came upon a small farm house where the family could not believe we were human beings as our sores and wounds disgusted them. We were fortunate enough that this family took pity on us and allowed us to stay with them for the next few weeks.

From that moment on I knew that I had become a living witness to those who said that miracles do not occur. Or who do not believe in a God. We were left to live to expose the evil.

I had left the pit and made my way within the next few weeks under the disguise of a religious hiding in a wheel cart and eventually made it to Austria.

—End of Chapter X—
(To Be Continued)

Just Right PAINTING

Int/Ext. Painting
Plaster • Drywall
Power Washing
Free Estimates

— Insured —

Your Slovenian
Quality Painter

Call Marty

— 531-0230 —

NOSAN'S HAPPY EASTER! Slovenian Home Bakery

361-1863
Cleveland

481-5670
Euclid, Ohio

*Baked Fresh Daily
Assorted Slovenian Pastries,
Potica, Krofi, Flancate
and assorted Specialty
Breads, Strudels, 8-Grain,
Rye and Vienna, Hlebec,
Style Bread*

6413 St. Clair Ave.
361-1863
Cleveland, Ohio

Tues. thru Sat.
6 am to 4 pm

567 E. 200 St.
481-5670
Euclid, Ohio

Thurs thru Sat.
7 am to 4 pm

— HVALA LEPA —

Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.
531-6300

Funeral Facilities Available
Throughout Lake County

944-3300

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

AMAZING RATES AT HOME FEDERAL!

1 - YEAR ADJUSTABLE

30 - YEAR TERM - - ADJUSTABLE RATE

4.990%* 6.921%

INITIAL RATE

APR

No Points!

Loan Amount: \$100,000; initial 12-month payment of \$536.21

*Interest rate is variable with rate adjustments on an annual basis; maximum rate adjustment is 2% per year with a lifetime cap of 5%; APR may increase after consummation; minimum 10% equity required.

3 - YEAR ADJUSTABLE

30 - YEAR TERM - - ADJUSTABLE RATE

6.750%* 7.834%

INITIAL RATE

APR

No Points!

Loan Amount: \$100,000; initial 36-month payments of \$648.60; *interest rate is subject to adjustment every 3 years; maximum rate adjustment is 2% per adjustment with a lifetime cap of 6%; APR may increase after consummation; 30-year term; minimum 10% equity required.

10 - YEAR - FIXED RATE!

7.000% 7.132%

RATE

APR

No Points!

Loan Amount: \$100,000; 120 payments of \$1,161.08;

10-Year Term: minimum 25% equity required;

*APR for refinances may vary.

ASK US ABOUT OUR LOW RATES ON
NO POINT/NO COST PROGRAMS!

FOR MORE INFORMATION CALL

348-2800.



FDIC Insured
Rates subject to change without notice.



Cardinal

Euclid Retirement Village

SOON TO BE...



Hilltop
Village

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- No endowment or entrance fee
- 24 hour security
- Planned activities
- Free transportation
- 24 hour Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals

Call Today for a Brief Tour and Free Lunch
25900 Euclid Avenue • Euclid, Ohio 44132
(216) 261-8383

DEATH NOTICES

RUDOLPH ZELLE

Rudolph (Hribar) Zelle, a longtime resident of the St. Clair area passed away suddenly on Friday, March 18th. Rudy was the beloved brother of Joseph Zelle and Louis, Frank and Stanley Hribar and the following deceased: Ferdinand and Edward. He was the nephew and adopted son of Jennie Zelle (dec.) and cousin of many.

Folks will fondly remember Rudy tagging along with his brother Joe Zelle (radio engineer and the first Westerner to hear Sputnik) and enjoying dining at Albie's Place and at almost every fund-raising dinner in St. Vitus Auditorium as well as other church epicurean fund-raising benefits.

Funeral services were held at St. Vitus Church on Monday, March 21st. Burial was in Calvary Cemetery.

Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

JOHN KAUSEK

John Kausek, 90, died on Friday, March 18th in Gateway Nursing Center.

Mr. Kausek was born in Slovenia. He came to Cleveland in the early 20s and opened Kausek's Market on Keweenaw Avenue in 1929. He operated the meat market and grocery store for 30 years.

John was a member of Euclid Pensioners, where he was president for 20 years. He was a charter member of Holmes Avenue Pensioners, a member of St. Clair Pensioners, AMLA No. 6, KSKJ No. 191, and a past president of the Slovenian Butchers and Grocers Assoc. He was a pleasant man and was very active in Slovenian events until his recent confinement.

John was the husband of the late Alice (nee Kolenc) deceased in 1976; the father of Alice (Mrs. Bob) Slokar, John F. (deceased) former owner of John Kausek Studios (photographer) on E. 185th St.; grandfather of five; and dear friend of Anna Filipic. He was preceded in death by brothers Frank, Joseph and Leo. He had six brothers and sisters deceased in Slovenia.

Funeral services were Tuesday, March 22 at St. Paul Church (Chardon Rd.); burial

was in All Souls Cemetery. Contributions in his memory to the Slovene Home for the Aged or a charity of your choice would be appreciated by the family.

Funeral arrangements by Zele Funeral Home, E. 152 St.

EDWARD SMRDEL

Edward Smrdel, 75, a lifetime resident of the Euclid Beach area passed away in Meridia Euclid Hospital on Saturday, March 19th after complications from surgery.

Edward was born in Cleveland. He was a 1937 graduate of Collinwood high school and served in WWII as a military policeman for the U.S. Army in England.

He joined the Cleveland Police Department in 1946 as a Patrolman; in 1958 he transferred to Traffic Control and spent 16 years on Public Square in downtown Cleveland. He retired in 1975 but continued working as a Security Guard for Cuyahoga County until 1987.

Ed, who was affectionately known as "Big Ed" because of his 6'6" height and 246 pounds, was a member of

Fraternal Order of the Police and SNPJ No. 126.

He was the husband of Helen (nee Janroga), his wife of 45 years who passed away in 1992; the father of Edward, James, Gerald, John, Maryann Noe, Laura Moore and Elena Coben; grandfather of 10; and brother of Ludwig.

Funeral Mass was held Tuesday, March 22 in St. Jerome Church. Burial was in All Souls Cemetery. Arrangements by Zele Funeral Home, E. 152 St.

STEFFIE MATETIC

Steffie Matetic, 83, a resident of Willoughby Hills for 51 years died Saturday, March 19 in Richmond Heights General Hospital.

She was the widow of Matt who died in 1976; the mother of Ronald (wife Carol); and grandmother of Cheryl and Lori; sister of two brothers and one sister in California.

Private services were held at Knollwood Cemetery.

Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

Contributions, in her memory, to Slovene Home for the Aged would be appreciated.

In Loving Memory

of the 11th Anniversary

of our Mother,
Grandmother and
Great-Grandmother



Antoinette
(Nettie)
Kalish
nee Grdina

Died March 25, 1983

Sadly missed by:

daughter Carmen and
son-in-law Lloyd McBrayer

Grandchildren:
Connie Rae Schreiber
Annette Tinter
Robert McBrayer
Janel McBrayer
Kimberle Gold
and 8 great-grandsons
Kevin, David, Michael,
Scott Tinter
David, Bryan Schreiber
Ryan and Keith McBrayer

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

An Annuity that pays!

One Year
Guaranteed Rate

10.72%

MVA 200

ADVANTAGES

- *Highly Competitive Interest Rate
- *Tax-Deferred Growth
- *Issued and managed by an Insurance Company
- *Retirement Income Option
- *No Sales Charges or Fees

**MAXIMIZE
ASSETS!
MINIMIZE
TAXES.**

The MVA 200 is a product that provides both the growth and the security necessary to secure your future.

GUARANTEED SAFETY

*USG is a wholly owned subsidiary of Equitable Life of Iowa guarantees the contractual obligations of policies issued by USG Annuity & Life. Equitable Life of Iowa, founded in 1867, has over \$4 Billion in consolidated assets and carries an A.M. Best, AA by Standard & Poor's and A1 by Moody's Investors Service for financial strength.

Professional Insurance
Planning

Dennis Samsa

A.M. Pena Building, Suite #450

27801 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

216/261-6592

Coming Events

Saturday, April 9

"A Salute to Eddie Kenik Day" at St. Clair Slovenian National Home. Doors open at 5 p.m. Tickets \$6. For tickets call 361-5115 or 261-3263.

Sunday, April 10

Super Button Box Bash 12 from 1 to 9 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio. Admission is \$5.00.

Sunday, April 10

Sunday afternoon Dance from 4 to 8 p.m. at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. Music by Al Batistelli.

Sunday, April 17

St. Clair Pensioners Annual Chicken and Pork Dinner at St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Serving from 1:30 to 3 p.m. Social to follow. For tickets call 391-9761.

Sunday, April 17

Slovenian Genealogy Day sponsored by Slovenian American National Art Guild at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, O.

Saturday, April 23

"Where But In America" concert by Jadran at Slovenian Workmen's Home, Waterloo Rd., Dinner by Steffie Smolic, music by Mike Wojtila & Entertainers.

Sunday, April 24

Holmes Avenue Pensioners Club Dinner Dance at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue. Music by Lenny Andexler Orchestra. Donation \$12.00. For tickets call 943-3784 or 531-2088.

Saturday, April 30

Spring Dinner Dance honoring "Holmes Hall But-tonaires" at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue. Music by Tony Fortuna Orchestra. Dinner served 7 p.m. Music at 8 p.m. Donation \$13. For tickets call 944-3697, 486-7551, or 531-6649.

Saturday, April 30

Singing Society Zarja "A Midsummer Night's Dream" concert, dinner and dance with John Vadnal's Orchestra at Euclid Society Hall. For tickets at \$16, call 1-257-2540, or 531-8402, or 531-5542.

Sunday, May 8

Sunday Afternoon Dance from 4 to 8 p.m. at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. Music by Eddie Rodick.

Sunday, May 22

Fifth Annual St. Vitus Alumni Reunion Day.

Tuesday, May 24

Annual KSKJ Marija Pomagaj Observance at St. Vitus Church. Blessing of Marija Pomagaj Chapel by Bishop Edward Pevec. Services begin at 7:30 p.m. Security provided.

Friday, June 10

Nite at Races at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. at 7 p.m. Admission \$5.

Sunday, June 12

Annual Ohio KSKJ Day Picnic at Slovenska Pristava with food, beverages, and a good time for everyone.

"Every Time We Make A Friend - We Grow A Little"

PAULICH

Specialty Company, Inc.

Trophies & Awards, Inc.

Easter Greetings

"Gifts That ADVERTISE"

Awards, Badges, Balloons, Banners, Bumper Stickers, Buttons, Caps

Calendars, Flags, Golf Balls, Jackets, Jewelry, Matches, Nameplates

Pens, Pencils, Pennants, Plaques, Ribbons, Trophies, T-Shirts, Etc., Etc., Etc.

In Ohio Call
Mgr. AL HREN

(216) 481-6300

IDEAS #1

FAX: 216-481-0061

FLORIDA

(813) 597-4636

A Foreign Visitor

Editor:
Next week the president of Slovenia is also expected in Cleveland for a brief two-day visit among his friends and admirers. He is Milan Kučan and comes on an unofficial visit to the United States at the invitation of a Slovenian society.

Tovarish Milan Kučan was born in Križevci in Prekmurje in 1941. He became a member of the League of Communists while still a student at Murska Sobota, in former old Yugoslavia. Immediately after graduating from the Ljubljana Faculty of Law in 1963 he devoted himself to politics professionally, being involved in both Slovenian and Yugoslav politics.

First he became a member of the Secretariat of the Central Committee of the League of Communists of Slovenia. In fact he served as president of the Slovenian Assembly at that time. In 1962 he returned to functions of the League of Communists, going to Belgrade as one of the two Slovenian representatives in the Presidency of the Central Committee of the League of Communists of Yugoslavia.

After his return to Ljubljana he was elected President of the Central Committee of the Slovenian League of Communists.

In April 1990 he was elected

in the first democratic post-war elections in independent Slovenia as president of the Slovenian State.

As a political figure and elected official, President Kučan is burdened with many problems and accusations relating to his activities as an avid Communist enthusiast in the defunct Yugoslavia.

For example, in his election to the presidency he is alleged to have spent more money than all the other candidates for the office combined. He has steadily remained silent on his sources despite numerous demands by his political foes.

One of his most insistent and open critics, Janez Janša, has been involved relating to the "Weapons Affair." A large cache of military equipment, some 120 tons, lying dormant for a year, was discovered at the Maribor Airport and reported by Janša, Minister of Defense. Some people thought it was intended for Bosnia, labeled for 'Humanitarian' purposes. Others speculated the arms shipment was intended as a standby for a government takeover if the "right" party did not win in the democratic elections. The entire affair has been under prolonged investigation.

With most of his associates in government holding doctorates, to further his own

prestige, Kučan has been reported to have obtained a doctor's degree from a degree mill, from a non-existent southern university in New Orleans. It was even conferred on him at the University of Ljubljana, perhaps to make it more official and authentic. No denial or explanation has been forthcoming.

Frequent complaints have surfaced that the president conducts himself according to the old former-Yugoslav regime. He seems to favor return to the old Yugoslav ties, even to the point of Slovenia rejoining the fold of old. This situation has made the young politicians impatient to start governing the new Slovenia as a democratically independent and sovereign state. "With the independence, we got rid of Socialism but the Socialists are still entrenched, everything's just as it was before," to quote a reader of *Slovenec* newspaper.

With the changed political atmosphere Dr. Kučan has tried to overcome these negative drawbacks with positive aspects more in keeping with the western world's picture of a politician. He has appeared photographed with Pope Paul II during his visit to the Vatican. He has also been photographed with the Most Rev. Alojzij Šuštar, Archbishop of Ljubljana. In his previous visit to our community, he was even shown as being accepted in the presence of

some of our forthright and highly respected conservative Slovenian leaders.

(When the late Most Reverend Gregory Rožman, Bishop, Archbishop of Ljubljana, posed with the German general during the German occupation, he was castigated as a traitor, with a price on his head. He was never "forgiven" for his "crime." He was exiled and has lain buried in a simple grave at the Franciscan cemetery in Lemont, Ill. Even today, a half century later, his saintly remains await the dignified burial of the honored dead in his Cathedral in Ljubljana.)

Hopefully Dr. Milan Kučan will be received with less than enthusiasm, if at all, by the more thoughtful and informed freedom loving Slovenian-Americans.

Joseph Zelle
Euclid, Ohio

Birthday

Happy Birthday to Gary Znidar of Cleveland, Ohio who will be 37 on March 24 from parents Donnie and Frank Znidar and sister Danielle and brothers Frank and Paul.

The Znidars, from St. Mary's parish in Collinwood, are famous in the Slovenian community for traveling near and far to watch their favorite professional and college sports teams.

Update on Salute to Kenik

A Salute to Eddie Kenik will be held on Saturday, April 9 at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue. Secured Parking in lot behind auditorium.

Admission is \$6. Tickets available at Polka Hall of Fame, Slapnik Florist, 650 E. 185 St., Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair, and at the door.

On the agenda:

5 to 7:30 p.m. — Dancing to Joe Fedorchak in the Main Hall and Don and Rose Slogar in the Annex.

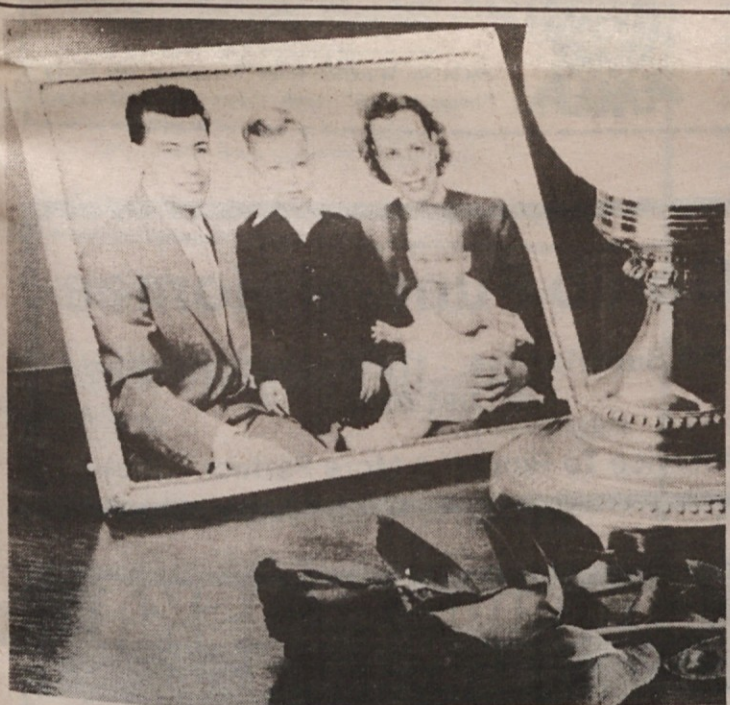
7:30 to 8:45 p.m. — program. Paul Yanchar sings "Kenik," cronies roast Kenik; Glasbena Matica sings Tribute to Eddie; the Unknowns (Zeke and Charlie) toast Eddie.

8:45 to 11 p.m. — Dancing resumes in main hall. Button box groups in Annex: Lake Erie, Holmes Avenue, Maple Heights, and others.

The celebration is to honor Edward Kenik in grateful appreciation of his leadership and dedication to the Slovenian National Home of which Ed has served on its Board of Directors for 40 years, the last 24 as president.

All proceeds will benefit the Slovenian National Home.

It is better to wear out than to rust out. Richard Cumberland



The care our family can offer yours simply knows no bounds.

In a family's time of greatest need, we will always try to give concern and guidance. For many years, we have helped people cope with their loss.

The sincere commitment to service is shared by every member of our family and staff. Our funeral home provides for every detail...from pre-need funeral planning to care after the service.

We invite you to learn more about us and stop in for a personal tour. What you will find is care and concern that go far beyond the expected...just when you need it the most.



16222 Broadway Avenue
Maple Heights, OH 44137
216-475-2626



Yes, Please send me the following free brochures:
☐ Preplanning Funeral Arrangements
☐ Funeral Costs
☐ Explaining Death to Children
☐ Coping with Grief
☐ Cremation

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
Phone _____



—No Cost Or Obligation—

© 1991 M.K. Jones & Associates, Inc.



3 Yr/36,000 Mile Bumper to Bumper Warranty 2 Yr/24,000 Mile Free Scheduled Maintenance.

ED PIKE

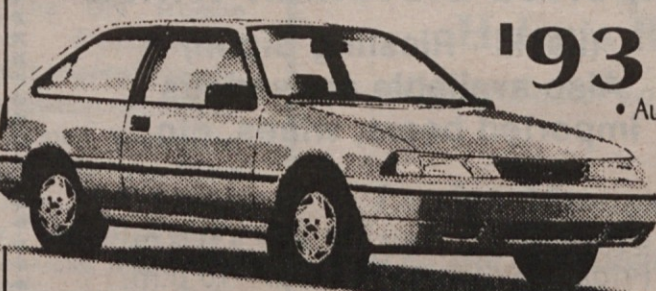
'93 EXCEL

\$6,704

*\$7304 Less \$600 Rebate = \$6704 Plus Tax & Title



#7093



'93 EXCEL

- Automatic • Air Conditioning • Power Steering
- Interval Wipers • AM/FM Cassette • Rear Window Defroster • Low Mileage

\$7,995

#5052

'93 ELANTRA

- Automatic • Air Condition • Power Steering • Interval Wipers • AM/FM Cassette • Rear Window Defroster

\$10,780

*\$11,780 Less \$750 Rebate = \$10,780 Plus Tax & Title.



#6196

ED PIKE

HYUNDAI

OPEN MON. & THURS. TILL 9 • TUES., WED., FRI., & SAT. TILL 6

9647 Mentor Ave., Mentor 357-7533 942-3191



August B. Pust presents the Governor's "Certificates of Recognition" to the participants of the Head Start Program during a reception on Sunday, March 9 at the Hofbrau Haus in Cleveland. Next to him is Dr. Mojca Juričič and seated on the right is Prof. Azra Kristančič.

COLUMBUS — Two representatives from the Republic of Slovenia are returning home from the United States this week after successfully completing a six-week Head Start training program. The program participants, sponsored by the Soros Foundation, visited sites and held training meetings in Washington, D.C., Cleveland and Columbus, Ohio as well as New York City.

Professor Azra Kristančič and Dr. Mojca Juričič completed their training and made arrangements to open eight Head Start centers in Slovenia — two each in Ljubljana and Murska Sobota, and one each in Maribor, Jesenice, Idrija and Koper.

Each center will have one program manager and two classrooms — with each classroom having two teachers and two training assistants. The Soros Foundation financially will support a full-time Head Start Director and one Head Start Master

Teacher/Trainer. Initially, a total of 76 new job positions will be created. Costs for physical locations of sites, furniture and classroom materials will be covered as well.

This represents a major investment in the Slovenian educational system and demonstrates a willingness to pursue new, innovative programs to assist pre-school age children. The program will provide assistance to children in needy families and in refugee communities, to children who are members of minority groups, and to children with disabilities.

The program also will focus

on assistance needs in areas of higher unemployment and regions suffering from ecological neglect, especially near the mercury mines of Idrija. The program also provides university students and childcare caseworkers opportunities for new and rewarding careers.

The State of Ohio was the only state in the United States selected to demonstrate all of its Head Start programs as training models. Beyond visits to classrooms and training sessions, the delegation met with their respective American nationality community leaders in Columbus and Cleveland. The State of Ohio hosted representatives from five countries — the largest delegation of trainees participating in the program.

During a private breakfast meeting hosted by the Governor and Mrs. Voinovich at the Residence, the Governor and Mrs. Voinovich stressed the importance of the Head Start programs in Ohio, and that Ohio is proud to be a model state for the new Croatian, Czech, Hungarian, Slovak and Slovenian republics.

"These innovative programs will support the new democracies and help establish a partnership to deliver services, based on the American model of volunteerism and cooperation between parents, teachers and local communities," stated August B. Pust, Special Assistant to the Governor.



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 East 200th St DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported Slovenian Wines
(Laski - Riesling Šipon)
Also available are various
imported beers, wines, etc.

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Domestic and Imported Beer & Wine

— Owner - David Heuer

LOOKING FOR
TONY CARUSO?

WE FOUND HIM AT HIS

**TONY'S OLD
WORLD PLAZA
BARBER SHOP**

664 E. 185th

**HAIRCUTS
\$3.00**

MON.-FRI.
7:30AM-5:30PM
SAT.
7:30AM-5:00PM

531-6517

\$ WE PAY CASH \$

For Mortgages/Deeds of Trust/Annuities

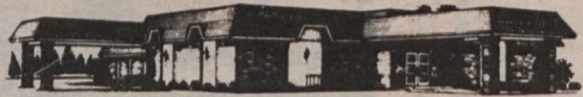
- We Pay All Closing Costs
- Fast Fundings
- Call Us For A FREE Quote

Beneficial Funding Corp.

— Toll Free 800-20-0906 —

Joe (Jože)
Zevnik
Apprentice
Funeral
Director

The
Dan Cosic
FUNERAL HOME



*Finest Funeral Facility
in Northeast Ohio*

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094

U.S. Presidents

Harry S. Truman

Harry S. Truman was the 33rd President of the United States and was elevated to that position at one of the most crucial moments in American history, towards the end of World War II. He was been Vice-President only 83 days when Franklin D. Roosevelt died in office.

The Missouri Democrat made one of the most awesome decisions ever considered by one man — to use the powerful new atomic bomb against Japan which hastened the end of the war.

Truman was a president who believed that the office belonged to the people and that he was only their caretaker. He usually said what was on his mind and often lashed out with strong language at those who opposed him. His friends loved him as a straightforward man.

After the war Truman invoked the Marshall Plan which helped to rebuild Europe. The "Truman Doctrine" came into being in 1947 when Russian-backed guerrillas tried to take over Greece and the U.S. President had Congress send aid to that country.

(To Be Continued)

This Historical Series is sponsored by.....
AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION

The American Mutual Life Association, A. M. L. A., invites you and your family to become members of our fraternal society that provides benefits and continuously promotes fraternalism and the perpetuation of our common bonds of heritage and culture.

A.M.L.A. has a number of fraternal insurance plans to suit your needs with attractive rates and an Annuity Rider to provide you with tax-sheltered living benefits for the future.

*Remember, that's A.M.L.A. for your insurance
needs and fraternal pleasures.*



ORGANIZED NOVEMBER 13, 1918 AS THE SLOVENSKA
DOBRODELNA ZVEZA A LEGAL RESERVE FRATERNAL
BENEFIT SOCIETY INCORPORATED MARCH 13, 1914

19424 So. Waterloo Road, Cleveland, OH 44119
Phone: 1-216-531-1900 — Fax: 1-216-531-8123

Golub Funeral Homes

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

Cruising ALASKA
July 11 - 18, 1994

7 Days on the Route of the Glaciers

Sail aboard the New Four Star:
CUNARD CROWN DYNASTY

Ports of Call: Anchorage • Juneau • Skagway • Wrangell
• Ketchikan • Misty Fjord • Inside Passage • Vancouver

Save Up to \$1000 per person!!
Act Now! Deposit Due before April 7th

**Kollander World Travel**
971 E. 185th St. • Cleveland, OH 44117
692-1000 Toll Free: 1-800-800-5981

News from Slovenia

Problems with Legal Succession
Slovenian Foreign Minister, Lojze Peterle, wrote in a letter to the foreign ministries of the 59 countries in which a joint committee of the EC and the UNO registered the assets of the Federal Secretariat of Foreign Affairs of former Yugoslavia (embassies, consulates, etc.) that the negotiations on succession held at the International Conference on Former Yugoslavia will come to a standstill, as these

negotiations have been blocked by the non-cooperation of the FRY (Serbia and Montenegro). The FRY wants exclusive rights to the whole inheritance of former Yugoslavia.

Sports
Tuesday, March 15, LAUSANNE — Slovenia's basketball champions from Ljubljana Smelt Olimpija won the European Cup by beating Spanish Taugres. This was the first Slovenian team to have won a European ball sports

cup.
Political Merger
At a founding congress in Bled, the Liberal-Democratic Party (LDS), the Democratic Party (DS), the Socialist Party of Slovenia (SSS), and the Greens - Ecological Social Party (ZDSS) have united to form the Liberal Democracy of Slovenia. The new party is chaired by Janez Drnovšek.

The policy directives of the new party are: to promote a market economy, a socially just and environmentally aware society, a liberal and democratic order, freedom of choice and a policy of equal opportunity. The party supports the separation of church and state, education without ideology and civilian supervision over the armed forces, which are to be non-political and professional. Chairman of the party council is Dimitrij Rupel.

Slovenia wants to Actively Work on Peace
Slovenian Foreign Minister Lojze Peterle announced during the ultimatum placed by NATO and the latest events in Bosnia-Herzegovina, that Slovenia wants to actively participate in the efforts of the international community to stop the war in Bosnia-Herzegovina.

Public Debt
Slovenia's total public debt amounted to (U.S. 2.9 billion) at the end of December.

Unemployment
There were 133,923 people looking for work in February or 1,400 people less than in January. Unemployment was 12.3% higher this February than in the same month last year.

Electrical Consumption
In February, 1994, the consumption of electricity in Slovenia amounted to 743 million kWh, 1.3 per cent up from February, 1993.

Stock Rates
The regular securities sessions at the Ljubljana Stock Exchange this week (March 8 and 10) were dominated by a considerable rise in price.

Slovenia Excluded
At an ordinary session in Geneva, the UN Human Rights Commission unanimously adopted a resolution on the human rights situation in former Yugoslavia. Significantly, the resolution for the first time excluded Slovenia. In Slovenian diplomatic circles this is seen as political recognition of the level of respect for human rights achieved in Slovenia, as well as support for Slovenia's efforts to clearly break away from the Balkan crisis as regards human rights.

Political flap with Russia
On March 7 the controversial Russian politician Vladimir Zharinovsky was refused entry to Slovenia. His representative for Europe Alexel Vedenkin called the incident a "political provocation." Zhirinovsky received an official invitation from Croatian President Franjo Tudjman and would be visiting Zagreb on April 4.

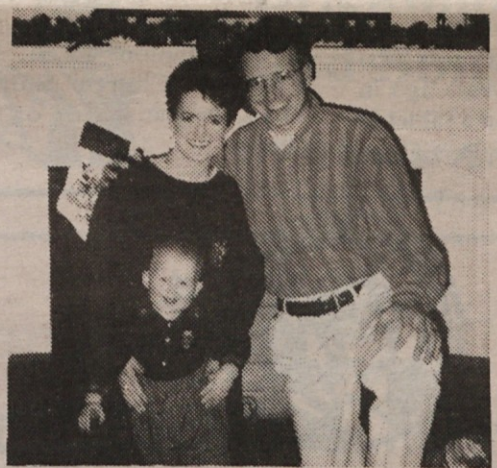


TO ALL OUR
DEAR
RELATIVES
&
FRIENDS
HAPPY EASTER!
THE
PETRIC
FAMILY
Mary - Jo-Ann
Joe Jr. &
Channee



Happy Easter
Ron Suster
State Representative

**Happy Easter to All Our Relatives,
Friends, and Everyone in the
American-Slovenian Community**



Ed, Shannon & Teddy Jerse

Helen's Beauty Salon
Happy Easter to All Our Customers

Lenka Mismas Beauty Salon
566 E. 200 St., Euclid, Ohio Tel: 531-5240

St. Clair Auto Parts
Easter Greetings to All!

COMPLETE LINE OF
AUTO PARTS & ACCESSORIES
Monday-Friday 8:30 a.m. to 6 p.m.
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.

6011 St. Clair Ave.
391-4450
DALE LUNDER



50th Anniversary of EOG Explosion
This year will mark the 50th anniversary of the East Ohio Gas explosion. Later this year we will be printing a special edition commemorating the event. Pictures and articles are welcome as soon as possible.

EASTER PLANTS • CORSAGES • FRUIT BASKETS
EASTER BASKETS • BUNNIES & CANDY
Louis Slapnik & Son
FLORIST
431-1126 — 6102 St. Clair Ave., Cleveland — 391-2134
TELEFLORA FOR OUT-OF-TOWN ORDERS
CITY WIDE AND SUBURB DELIVERY

A MOST HAPPY AND JOYOUS EASTER TO ALL!

WISHING YOU A HAPPY EASTER

Maple Heights Catering
17330 Broadway Maple Heights
ANDY HOCEVAR in SINOVI lastniki
Tel.: v trgovini 663-7733

VISIT OUR STORE!
R & D Sausage Co.
15714 Waterloo Rd.
Cleveland, OH 44110—692-1832

We Have Fresh Slovenian Sausages
Smoked and Fresh Želodec
Cooked or Uncooked Cottage Ham
Homemade Salami
Imported Foods — Poticas
Strudels and Much More

FOR ORDERS CALL
Mr. Joe Zuzak, Owner
Open: Monday 8 - 2
Tuesday - Thurs, 8 - 5
Friday - 8 - 6
Saturday 8 - 5

8 The Easter Lily is symbol of purity

by Cathee Thomas
News-Herald

The lily is probably the most famous of all plants in the Bible.

It is a symbol of purity, innocence and virginity. Artists often include the lily in illustrations of the Virgin Mary. And anthers are sometimes removed before lilies are placed on an altar so they will remain virginal.

There is a legend about the lily falling from grace in the Garden of Gethsemane on the night Christ walked there before His death. All the flowers in the garden except the lily bowed their heads in sympathy and sorrow as Christ passed.

Blooming in the darkness and filled with conceit of her own beauty she said "I am so much fairer than my sisters that I will stand erect on my stalk and gaze at Him as He goes by, in order that he may have the comfort of my loveliness and fragrance.

When Christ saw the flower he paused beside it, as his gaze fell across the lily in the moonlight, the contrast of her self-satisfaction and his humility overwhelmed her. The lily was overcome with shame, a red flush spread over her face as her head bowed on the stem. This is the red lily that never erects its head as it did before that night. We know it today as the Turk's cap lily.

The lily is one of the oldest cultivated plants. It was first mentioned 5,000 years ago in the tale inscribed on a tablet in Sumeria of a city in Persia sur-

rounded by fields of lilies.

The name of the city was Susa which means lily. Scholars have yet to agree on whether the city was named for the flower or the flower for the city.

Lilium longiflorum is grown commercially for Easter more than any other variety. It is native to the islands off Japan

and Taiwan.

When selecting an Easter Lily the key factor is choosing one that will be open on Easter Sunday.

It is best to pick one that is just beginning to open its first blossom to ensure the longest blooming period. Check the foliage along the stem of the plant to make sure it is a rich healthy green all the way down to the soil.

The flowers and fragrance

can be enjoyed for several weeks if the plant is kept in a moderately cool but brightly lit room. The soil should be kept moist but not soaking wet. If the plant is displayed in a decorative pot, about an hour after watering, excess water should be poured out. This will give the plant a chance to soak up all it needs without sitting in water long enough to rot.

Your enjoyment can be ex-

tended for many years if you add the plant to your outdoor flower garden.

Planting should be done after the danger of frost has passed, mid-May for most of the Greater Cleveland area. Select a site that receives sun at least half the day, but preferably all day. The lily grows from a bulb that thrives in well drained soils.

It is not uncommon for an Easter blooming lily to send up another flower stalk in the fall of the year it was planted. Thereafter you should only expect it to bloom in July.

Death Notices

KATHERINE R. KRIZMAN

Katherine R. Krizman (nee Mihalic) of Euclid, formerly of Cleveland, passed away on Wednesday, March 23 in Meridia Euclid Hospital.

Mrs. Krizman was born in Croatia. She was married for 42 years to Frederick.

She was a member of St. Paul Croatian Church.

Katherine is survived by her husband, Frederick E.; sons Albert of Washington, Illinois, Frederick of Parma Heights, Gregory of North Hollywood, Calif.; 6 grandchildren; 8 great-grandchildren; and brother Mike Mihalic of Willoughby Hills.

Funeral will be on Saturday, March 26 from St. Paul Croatian Church, 1369 E. 40 St., Cleveland, Fr. Peter Mihalic officiating. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

Visitation at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Avenue, Euclid, Ohio on Friday, March 25 from 2-4 and 7-9 p.m.

Contributions to St. Paul Croatian Church Building Fund, or the charity of your choice.

Home Federal Savings Bank

Our new address is:

Terminal Tower

50 Public Square, Suite 444
Cleveland, Ohio 44113-2203
(216) 348-2800

*Our Executives, officers and branch managers
Wish you and your family Happy Easter!*

HOME FEDERAL BRANCHES

Madison (01)

12222 Madison Avenue
Lakewood, OH 44107
348-8801

Deborah Patno (Debbie)
Ext. 8801

Rockport (03)

19739 Center Ridge Road
Rocky River, OH 44116
348-8803

Katherine Murphy (Kathy)
Ext. 8803

Lakewood Center West (05)

14650 Detroit Avenue
Lakewood, OH 44107
348-8805

John Scilimenti
Ext. 8805

Beachwood (07)

3401 Richmond Road
Beachwood, OH 44122
348-8807

Kathleen Masterson (Kathy)
Ext. 8807

East 185th (09)

798 E. 185th Street
Cleveland, OH 44119
348-8809

Rose Balogh
Ext. 8809

Metro (02)

7470 Brookpark Road
Brooklyn, OH 44129
348-8802

Constantina Poulos (Tina)
Ext. 8802

WestBay (04)

30020 Detroit Road
Westlake, OH 44145
348-8804

Christine Misencik (Chris)
Ext. 8804

SOM (06)

789 SOM Center Road
Mayfield Village, OH 44143
348-8806

Adelene Torrelli (Addie)
Ext. 8806

Cedar Center (08)

2175 Warrensville Center Road
University Heights, OH 44118
348-8808

Minyon Heard
Ext. 8808

Plaza Blvd. Office (10)

7820 Plaza Boulevard
Mentor, OH 44060
348-8810

Anne Tredent
Ext. 8810



St. Vitus Holy Name Society

CLEVELAND, OHIO

We Wish A Happy and Blessed Easter to All!

Easter Greetings to All Our Customers

Malensek's Meat Market

1217 Norwood Rd.
Cleveland, Ohio — Phone 361-1037

HOMEMADE SMOKED MEATS

BEST WISHES
FOR A JOYOUS EASTER

James A. Slapnik, Jr.
FLORIST

650 E. 185th St.

531-7887



Federal Savings Bank

FDIC Insured





Helping Rev. Joseph Božnar mark his 50th birthday on Saturday, March 19 were (left to right) Rev. Richard Evans, Assistant Pastor of St. Vitus, Rev. Victor Tomc, Rev. Božnar, and Rev. Victor Cimperman.

(Photo by Tony Grdina)

Slovenia eases into world marketplace

Business Week

From the sleek 12th-floor offices of Marko Voljč, the head of Ljubljanska Banka, you can see clear across the tiny, ordered capital of Slovenia to the city's airport. There, the Serbian-dominated Yugoslavian Air Force launched a damaging air attack hours after Slovenia declared independence on June 25, 1991. Ten days and about 50 casualties later, the war was over. For Slovenia, a verdant patch of 20,041 square kilometers, it was a rude awakening to life as one of Europe's smallest states. For the rest of what was Yugoslavia, of course, it was the beginning of a descent into hell.

Although the attack occurred only 2-1/2 years ago, 2 million Slovenes are quickly forgetting those rough birth pangs, just as they have all but forgotten their attachment to a country called Yugoslavia. But going it alone hasn't been easy. In the days after independence, says Voljč, "we had hyperinflation, no fiscal control, and foreign exchange reserves of \$180 million." Add to that the fact that, overnight, Slovenian companies lost their main markets in the rest of Yugoslavia. Says Voljč: "If you were looking for a case of external shocks, you got it in Slovenia."

Now, Slovenia, about the size of Israel, has become a little export powerhouse — from auto components shipped to Daimler Benz and Fiat to world-famous Elan skis. Currency reserves are back up, to \$1.5 billion. Inflation is down to around 20% and falling. Ljubljana may not have the get-rich-quick brashness of Prague or Budapest, but it does have an Alpine understatedness, and some of the best modern architecture in central Europe.

Then, too, Slovenia's central location is starting to attract foreign investment. Air Routing International Corp.,

a Houston-based air-services group, now runs its \$125 million European operations out of Ljubljana. "We could have chosen Vienna or Munich," says Mrsjan Trilar, Air Routing's marketing director for Eastern Europe, "but Ljubljana is a great jumping-off spot for Eastern Europe."

In fact, Slovenia always had a lot going for it, and that today makes it stand out among other Central and Eastern European countries inching toward a market economy. Nudged up against Austria and Italy, mountainous Slovenia has long had more in common with its free-market neighbors than its ex-communist cousins to the south and east.

Its neat villages have none of the workers-state dreariness found in the Czech Republic or Poland. Even before communism collapsed with a shudder at the end of the 1980s, Slovenia, whose prosperous burghers motored to Italy to go shopping, had been the Shangri-La of socialism. And suggesting that Slovenia is part of the Balkans draws scorn in Ljubljana.

"The free market was always here," says Prime Minister Janez Drnovšek, 43. "We always had private companies during the socialist period, and we have a generation of managers the other socialist countries of Europe don't have."

Slovenia has an identity problem. Attached to Austria within the Hapsburg empire, German has long been a second language for the Slovenian-speaking inhabitants. "We're a little threatened by Germanization," admits Drnovšek. "But we survived a thousand years of the Hapsburgs without losing our identity."

The lingering cultural insecurity of being swallowed up by the much stronger German economy and its Austrian satellite has political ramifications. The Slovenian political

scene is almost too lively. With six parties making up Drnovšek's coalition government, economic policy has tended to be a hybrid, full of stops and starts. Privatization, in a country where only 30% of workers are in the private sector, has been agonizingly slow.

Drnovšek and other technocrats are still hard at work creating an identity for Slovenia as a mini-state in 20th century Europe. Ljubljanska Banka chief Voljč — who put in time running the World Bank's Latin American Division and knows a thing or two about economic recovery — predicts that within little more than a decade, Slovenia's living standard will match that of Austria and Northern Italy.

"When I left the World Bank to come back here, I said that Slovenia will wind up being a boring little place, like Austria," says Voljč. "That's why I want to catch it now, before it turns boring." Considering what's happening in the other parts of ex-Yugoslavia, being boring, rich, and small is not such a bad fate.

By John Rossani in Ljubljana

Thanks to Robin Verhose for submitting this article.

Radio Programs

Each Sunday on WJAT, 1560 on the AM dial in Eastern, Ohio, the following programs are broadcast:

11-noon — Al Markic, Harry Faint

Noon - 1 p.m. — German with great Alpine oomp-pa sounds.

1 - 2 p.m. — Habat Polka featuring Wayne and Mark Habat.

3 - 4 — Polka Habat with Bruce Barrigay (formerly Burger)

4 - 4:30 — John Pestotnik featuring button box music.

4:30 - 5:00 p.m. — Linda Cimperman with the modern sounds from Slovenia.

—John Habat

EASTER GREETINGS TO ALL! CENTURY TIRE SERVICE

15300 Waterloo Rd.

531-3536

HAPPY EASTER WISHES
To All My Relatives, Friends and Acquaintances

Marie Kovacic

Euclid, Ohio

Very Best Wishes During
THE EASTER SEASON

Ed and Sue Turk
Beth Turk

Wishing You a Happy Easter
and Lovely Springtime



D. J.'s Hairlines
HAIRSTYLING SALON
FOR MEN AND WOMEN

Specialists at...

Haircuts — Haircoloring — Perms — Henna's

6128 Glass Ave.
624 E. 222 St.

Phone 431-8998
Phone 261-6065



HAPPY EASTER

Brickman
and Sons

21900 Euclid Ave.
481-5277



HAPPY EASTER

Cimperman's Market

Smoked Sausage and Fresh Meats

1115 Norwood Rd.

361-0566

Happy Easter

St. Vitus
Post 1655
Catholic War
Veterans

VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE

želi vsem sorodnikom,
prijateljem in znancem

HAPPY EASTER!

Albina Mersnik

Cleveland, Ohio



St. Vitus Slovenian School serenades Fr. Božnar last Saturday
Photo by Stefan Vesel

Zarja Spring Frolic

"In the spring, a young man's fancy lightly turns to ??? The answer to this query will be divulged on Saturday, April 30, at Slovenian Singing Society's annual Spring Frolic to be performed at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, which is in addition to our Dinner-Dance festivities.

The sum of \$16 will cover the day's entertainment.

Doors will be open to the public at 4:45 p.m., sit-down dinner served from 5 to 6:30 p.m., program at 7 p.m., dancing to Vadnal's orchestra following the program, until midnight. Children of 12 and younger are \$5; dance only \$5.

The band intermission will be filled by Zarja specialty numbers.

Tickets can be purchased at Recher Bar, Zarja members, or you may call for reservations: Barbara Elersich at

1-257-2540, Vicky Kozel at 531-5542, or Sophie Elersich at 531-8402. Prepayment is requested to assure you of seating. Send remittance to Barbara, 5693 Dorrwood Dr., Mentor, OH 44060; Vicky, 20731 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123; Sophie, 1755 Spino Dr., Euclid, OH 44117. Messages may be called in — all have answering machines.

The musical production was authored by Ed Ozanich; accompanists are Millie Wojtila and Ed Polsak - piano; accordionists Steve Valencic and Jim Kozel. Choral Director is Doug Elersich.

In conclusion, Zarja invites you to attend and enjoy our Spring Frolic, entitled "A Midsummer Night's Dream," from which you can catch a glimmer of what to expect, perhaps?!

Sophie T. Elersich

If You Work In the Home

You're on the front lines in the battle against pollution. By simple changes in your household routines you can reduce the problems of solid waste, water and air pollution, and excess energy consumption.

- During the hours between five and seven p.m., residential electric loads reach their peak. Try to avoid using heavy electric appliances, like washers and driers, at this time, and limit their use to one full load a day.

- Measure your detergents carefully and never use more than you really need. Use products low in phosphates or such phosphate-free products as soap flakes or power. Phosphates discharged into waterways cause scummy, algae-clogged lakes and rivers.

Laundry tip: If you live in a hard-water area, add one to four tablespoons of ordinary washing soda to the load. It helps non-phosphate products do a better job. It may take several washings before the yellowish detergent residue left by previous phosphate use is removed.

- Put a brick in the holding tank of your toilet and save water. The H₂O replaced by that brick is significant, and your toilet will work just as efficiently as before.

- Don't waste water. It's precious. For an ice-cold glass of water any time, keep a pitcher in the refrigerator. That way, you eliminate the need to let the faucet run until the tap water gets cold.

Worth more

You continue to be worth more than \$25.00 — enclosed is my check for \$50.00 — Hvala lepa.

Jerry M. Watson
Zionsville, Ind.

Meeting change

The American Slovene Club meeting date has been changed from April 4 to Monday, April 11, starting at 7:30 p.m. We will meet in the Wach Room of the Euclid Public Library on E. 222 St.

—Bertha Cerne Walden

In Memory

Rudy Kristavnik of Chesterland, Ohio donated \$25.00 to the Ameriška Domovina in memory of his brother, Tony Kristavnik.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Easter Greetings

Dorothy Urbancich
Euclid, Ohio

A happy note!



This \$25.00 donation is just to let you know I think "You're Special"



Ameriška Domovina is a joy to read. A great Newspaper.

Thanks! — a bunch and smell the "Roses"



*Eleanor Molley
Kelloughby Hills, Ohio*

Thank You

A sincere thank you to my family, friends and neighbors for their gifts, cards and prayers following my recent surgery. It is greatly appreciated.

—Sylvia Plymness

Thanks

Thank You to Mr. Frank Zalar of Richmond Heights, Ohio who donated \$25.00 to the Ameriška Domovina.

Issues on Aging

"Helping Older Adults Resolve Emotional Difficulties" will be the topic at the next Wickliffe Country Place "Issues on Aging" program on Thursday, March 24 at 8 p.m. Dr. Mark Horowitz, psychiatrist, will be the speaker. The program is open to the public and refreshments will be served.

For more information call Christine Franks, director of social services at the skilled nursing and rehabilitation center, at 944-9400.

St. Vitus school registration

Saint Vitus School is presently accepting registrations for the 1994-1995 school year.

Religious instruction, prayer, liturgy and sacramental programs are central to the school's existence. The school offers a preschool program for three and four-year-olds, a full day kindergarten and a complete, fully staffed academic program in all grades from kindergarten through the eighth grade.

A hot breakfast and lunch program is offered. Many extracurricular programs and extended care are also offered to our students.

Please call the school office at 881-1689 and ask about our new, low tuition rates or stop in the school office to register.

Vacation

There will be no Ameriška Domovina published the last week in June due to vacation.

Sunday, April 3 • 1 p.m. to 5 p.m.

Easter Buffet

• Baked Ham • Roast Turkey
• Roast Beef • Roast Chicken
• Boston Scrod • Rigatoni
SOUP: Chicken Rice, Cream of Broccoli
POTATO: Mashed Potato, Sweet Potato
VEGETABLE: Green Beans
DELUXE SALAD BAR,
ASSORTED DESSERTS



EASTER BREAKFAST BUFFET

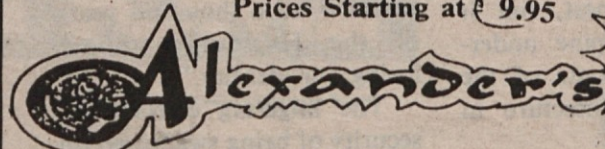
From 9 a.m. - 1 p.m.

only \$ 6.95

FULL COURSE EASTER MENU

12 Noon - 8 P.M.

Prices Starting at \$ 9.95



RESTAURANT • LOUNGE • PARTY CENTER
22305 Lakeshore Blvd.
EUCLID, OHIO

CALL FOR RESERVATIONS

731-1800

LARGER PARTIES WELCOME

Collecting for Kranj-Zlato parish

Kranj-Zlato polje is a new parish which was established on March 19, 1991, in Kranj, Slovenia. The parish has a population of 10,400 persons. Most of them live in company owned apartment buildings.

There is no church in this part of the city. All services in our parish are held in a chapel in a converted single family house. Despite cramped quarters, more than 600 parishioners attend Sunday Masses. Spiritual life in our parish has been showing signs of awakening, such as, increased attendance of Masses and religious education classes for children.

After having finally received all necessary permits, we started the construction of a new church on August 16, 1993. The economic situation in our newly independent country, Slovenia, is difficult. Unemployment has been increasing steadily and the country is in an economic crisis. Consequently, the church will have to be built gradually, in phases. At the moment the basement of the church is being built and it will contain classrooms for religious education, offices and a social hall.

A new Mass will be celebrated in our parish in July

this year. We would like very much to have the church completed to the degree which would allow the Mass to be celebrated in it. The completion of bare walls and roof would suffice for this occasion.

The parish itself will not be able to bear all the expenses of the construction. We are asking for assistance from all who are willing to extend a helping hand. With this letter, we are turning to you and, through you, to your friends and acquaintances. We pray daily for our benefactors and celebrate Mass for them once a month.

We will be very grateful to you for any gift, even the smallest assistance will help. Please accept our sincere thanks and best wishes.

May God be with you always.

Milan Grah
Pastor.

Dear Friends:

I am supporting Rev. Milan Grah and his parishioners in their pleas for assistance.

With kindest regards,
Alojzij Sustar
Archbishop of Ljubljana

"P.S. I visited Slovenija in September of 1993 and a relative of mine told me of

plans for the building of this new church. We have visited the parish priest who gave me this letter (also translation).

"If there are any benefactors who subscribe to the Ameriška Domovina newspaper — or anyone interested in any way — they may write to me and I will forward all correspondence, donations to the priest at this new parish — as I have said so to him when I visited with him in '93.

"Sincerely yours,
Angela Perčič
1000 - 68th Ave. N.E.
Minneapolis, MN 55432

"Any benefactors will be thanked by the parish priest of this new parish."

Always acknowledge a fault quite frankly. This will throw those in authority off their guard and give you an opportunity to commit more.

—Mark Twain

Visit

American-Slovenian Jewelry Store

KIMBERLY JEWELRY

DIAMOND SPECIALISTS

For Over 30 Years

Remounting, Repairs, Custom Designing

Estate & Insurance Appraisals Graduate Gemologists

867-3990

AKRON, OHIO

Call Our Jewelry Expert Owner:

Mr. Al Grajzl

Happy Easter to All Customers

Happy Easter to All our Customers and Friends



MIHELIN TRAVEL BUREAU



4118 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712



LOWEST AIRFARES TO GERMANY AND BEYOND

CLE-FRA	EARLY DEPARTURE SPECIAL	FRA-CLE
SCHEDULED AIR MAY DAILY EX FRI SAT SUN	ROUND TRIP \$585 TAX	JUNE 16, 23, 30
CLEVELAND-FRANKFURT	FLIGHT NUMBERS AND TIMES*	FRANKFURT-CLEVELAND
JUNE 16 \$334	#620	JUNE 16 \$324
JUNE 23 \$334	CLE LV 8:10 pm	JUNE 23 \$329
JUNE 30 \$339	FRA AR 10:45 am	JUNE 30 \$329
JULY 07 \$339	#621	JULY 07 \$334
JULY 14 \$334	FRA LV 1:20 pm	JULY 14 \$334
JULY 21 \$334	CLE AR 8:10 pm	JULY 21 \$339
JULY 28 \$334		JULY 28 \$334
AUGUST 04 \$334		AUGUST 04 \$339
AUGUST 11 \$334		AUGUST 11 \$339
AUGUST 18 \$329		AUGUST 18 \$339
AUGUST 25 \$329		AUGUST 25 \$334
SEPTEMBER 01 \$324		SEPTEMBER 01 \$324
SEPTEMBER 08 \$324		SEPTEMBER 08 \$324
SEPTEMBER 15 \$324		SEPTEMBER 15 \$324

ABOVE PRICES ARE ONE WAY BASED ON ROUND TRIP PURCHASE, ONE WAY FARE IS \$399 PER PERSON. DEDUCT \$50 OFF THE ADULT ROUND TRIP FARE FOR CHILDREN. RATE FOR INFANTS IS \$50.00 AND LIMITED TO ONE INFANT PER ADULT SHARING SEAT. FOR TAXES AND FEES PLEASE ADD \$36.95 TO THE ROUND TRIP PRICE. RESTRICTIONS ON CANCELLATION AND CHANGE DO APPLY. FOR PASSENGERS ORIGINATING IN GERMANY ADD \$25 TO THE ABOVE RATES. NO EARLY DISCOUNT APPLIES.

Happy - Easter!

When you need Legal Help CALL ...

Richard A. Vadnal

Attorney-at-law

216-771-4050

1650 Midland Building, Cleveland, OH 44115

Happy Easter from All of Us at



Jakubs & Son Funeral Home

936 East 185 Street

Cleveland, Ohio 44119

(216) 531-7770

GOLDEN RULE Funeral Homes

In Time of Need — Give Us a Call

We Wish Everyone — Happy Easter

American-Slovenian Remodeling Company

Residential, Commercial Remodeling of Bath- rooms, Kitchens, Rec. Rooms, Garages, Dry Wall, Windows, Doors, Glass Block Basement Windows.

Free Estimates — No Job Too Small

Call J. STREKAL at 692-1020

CARPENTRY PLUS ELECTRICAL-PLUMBING

Happy



Easter

Vesele Velikonočne Praznike

The Republic of Slovenia

Embassy, Washington, D.C.
Dr. Ernest Petrič, Ambassador

Honorary Consulate, Cleveland, Ohio
Dr. Karl B. Bonutti, Honorary Consul

General Consulate
Republic of Slovenia
New York, N.Y.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Joseph Klammer, Painesville, O. — \$5.00
 Anton Lavrish, Cleveland — \$5.00
 Jo M. Jamnik Gornik, Painesville, O. — \$10.00
 Rudi Kristavčnik, Chesterland, O. — \$13.00
 John and Amelia Dejak, Gates Mills, O. — \$100.00
 Margaret Kaus, Willoughby, O. — \$5.00
 Anna Videgar, Cleveland — \$10.00
 St. Mary's Altar Society, Cleveland — \$10.00
 Ann Hovevar, Cleveland — \$10.00
 Mr. Anthony Jagodnik, North Tarrytown, NY — \$10.00
 Ernest Kotnik, El Cajon, Calif. — \$10.00
 Stan Sajnovic, Canada — \$5.00
 John Martinc, Euclid, O. — \$5.00
 Mrs. Joseph Zupancic, Euclid, O. — \$5.00
 Mr. Miro Pfeifer, Sedona, Ariz. — \$25.00
 Mildred Lonchar, Euclid, O. — \$25.00
 Anonymous, Michigan — \$5.00
 Jelka Kuhel, Cleveland, in memory of her deceased sister Jozefa Tominc in Slovenia — \$10.00
 Florijan Bevec, Washington, D.C. — \$15.00
 Max Gorenssek, Walton Hills, O. — \$5.00
 Mr. and Mrs. Anthony Stepec, Richmond Hts., OH — \$25.00
 Filip Oreš, Wickliffe, O. — \$5.00
 Lojze Arko, Euclid, O. — \$5.00
 Joseph Krizman, Euclid, O. — \$10.00
 Catherine Clemente, Broadview Hts., O. — \$10.00
 Mrs. Paula Vrecar, Bessemer, Pa., in memory of her husband, Frank — \$20.00
 Josephine Tominc, Cleveland — \$10.00

Miles of Pennies

St. Mary's church on Holmes Avenue in Collinwood is still quite far from achieving their goal of reaching a mile of pennies before the end of this school year. Pastor, Rev. John Kumse, urges readers to continue saving your pennies (or other coins for that matter) and help Saint Mary School.

Determine never to be idle. No person will have occasion to complain of the want of time who never loses any. It is wonderful how much may be done if we are always doing.

—Thomas Jefferson



Slovenian National Home Holmes Hall — Happy Easter —



Collinwood Slovenian Home Board of Directors

— 1994 —

Matthew Kajfez — Pres.
 Mary Blatnik — V. Pres.
 Jennie Tuma — Rec. Sec.
 Fran Kajfez — Treasurer
 Frank Ferra — Fin. Sec.
 Josephine Wutchiett — Corres. Sec.
 Joyce Segulin — Auditor
 Domenic Cekada — Auditor
 Evelyn Pipoly — Alternate
 Cazimer Kozinski — House Comm.
 Phil Yan — House Comm.
 Tom McNulty — By-Laws
 Michealene McNulty — By-Laws
 Tom Urankar — Director
 Carl Schultz — Director
 Mary Podlogar — 1st Alternate
 Frank Urankar — 2nd Alternate

*Vesele Velikonočne Praznike
Želimo - vsem - našim Ljudem*
 Happy Easter to All!

Board of Directors and Membership Slovenian Society Home 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio 44119

Joseph F. Petric, Jr. — President
 Rosemary Toth — Vice-President
 Joseph Stavanja — Secretary
 Esther Podboy — Treasurer
 Anna Adams — Recording Secretary
 Karen Alich, Chairperson — Auditing
 Steffie Segulin — Auditor
 Elmer Perme — Auditor
 Robert Cigoy, Chairman — House Comm.
 Dorothy Lamm — House Committee
 Rudy Urbanick — House Committee
 Karen Alich, Chairperson — Membership
 Federation of Slovenian National Homes
 Representatives:
 Rosemary Toth — Joseph F. Petric, Jr.
*"In Unity and Harmony
There is Progress."*



Happy Easter!

Steve Koren &
Sharon Krnc Koren

McDonald & Co. Securities Inc.
Willoughby Hills, Ohio
800-377-2268



— Happy Easter —
Vesela - Velika Noč

From
The Supreme Board,
Lodge Officers,
and
All Members of the

AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION



19424 South Waterloo Road
Cleveland, Ohio 44119 - 3250
Phone: 216-531-1900
Fax: 216-531-8123

ZAGREB QUALITY MEATS

Full Line of Fresh Meats — Home Made Sausage

Happy Easter to All

Also Pig and Lamb Roasting

our customers

6706 St. Clair Ave.

Jedinko Lalic Diane Lalic

Phone 361-4515



VESTI IZ SLOVENIJE

Prvi odmevi po združitvi levsredinskih strank — Drnovšek zamenja ministrico iz vrst Združene liste Jožico Puharjevo

Pretekli teden je predsednik vlade dr. Janez Drnovšek poslal pismo predsedniku stranke Združena lista (to je nekdanja Zveza komunistov Slovenije) Janezu Kocijančiču, v katerem Kocijančiču sporoča, da namerna zamenjati ministrico za delo, družino in socialne zadeve Jožico Puharjevo. Puharjeva je članica ZL in pripada to ministrsko mestu Združeni listi, ker ta stranka sodeluje z Drnovškovo Liberalno demokracijo Slovenije v vladi skupaj s Slovenskimi krščanskimi demokrati in Socialdemokrati. Drnovšek je povedal, naj Združena lista predlaga namestnico za Puharjevo, sicer jo bo poiskal Drnovšek sam. Glede na funkcijo je razumljivo, da pripada to mesto v vladi ženski. Preteklo soboto je časopis *Slovenec* menil, da naj bi Puharjevo zamenjala Rina Klinar z Jesenic. S pridružitvijo Drnovškovi stranki še treh drugih strank, je pričakovati še nekaj drugih zamenjav v vladni sestavi.

O osi LDS in SKD

V svojem komentarju v *Slovincu* preteklo soboto, je Ivan Puc razmišljal tako o zamenjavi Jožice Puharjeve kot o osi med LDS in SKD. Večji del komentarja sledi:

»Ministrica Združene liste, Jožica Puhar, predzadnja od ministrov še iz Peterletove vlade (ostal je še Janez Janša!) trdi, da je njena zamenjava politična: bila naj bi prvi otipljivi izid sobotnega (12. marca) združevanja tako imenovane sredine. Pojasnjevanje političnih potez s posledicami, ki jih prinaša nova velika stranka, je razumljivo. Lahko bi rekli, da velja pri političnih komentatorjih novo pravilo: kar koli se bo odsej zgodilo na slovenskem političnem prizorišču, je treba obravnavati tudi v luči ustanovljene Liberalne demokracije Slovenije.

Za takšno razmišljanje je več osnove tudi zato, ker je Drnovšek na sobotnem kongresu jasno povedal, na katerega koalicijskega partnerja računa — na Slovenske krščanske demokrate. Druga dva (ZL in Janšovo SDSS, op. ur. AD) opozarja, da bosta v vladi le toliko časa, dokler bosta spoštovala ostreje postavljena pravila igre. Z drugimi besedami: krščanskim demokratom daje Dr-

novšek več manevrskega prostora in dodatna zagotovila. Posledica izgube relativne teže SKD v vladni koaliciji... Njihov predsednik je že na vladni seji v sredo (16. marca) - verjetno zavedajoč se, kakšno vlogo mu je pripisal Drnovšek - zahteval naj vlada čim prej obravnava poročilo SDK (= Služba družbenega knjigovodstva) o finančnem poslovanju ministrstva Jožice Puhar. Zdaj ko je Drnovšek ob javno izraženi Peterletovi »pomogi«, Puharjevo odstavil, je pomen osi LDS - SKD potrjen, pri čemer to os krepi tudi glasovanje poslancev SKD na izredni seji parlamenta, ko niso podprli opozicije v njenem - po Peterletovih besedah - populističnem ravnanju.

Drnovšek se je prav tako kot že v primeru zamenjave Miha Jazbinška izognil javnemu pojasnjevanju, zakaj se je odločil za to potezo. Ko je Drnovšek zamenjal Jazbinška, je bila to stvar LDS, zdaj pa naj bi bila to stvar razmerja med mandatarjem in Združeno listo. Zdi pa se, da gre za prikaz moči - Drnovšek jo vztrajno in uspešno kopiči, drugi vladni partnerji pa izgubljajo. Premier se ni zmenil za Kučana ob njegovem jadikovanju o državnem udaru, zasledovanju politikov... še manj pa se meni na Združeno listo, ki je dobila krepko zaušnico. Koliko časa bo še prisegal na os LDS - SKD?»

Lojze Peterle o vlogi SKD v koalicijski vladi dr. Janeza Drnovškega

Na tiskovni konferenci, ki ga je imel v Ljubljani pretekli petek, je predsednik SKD in zunanji minister Lojze Peterle zelo pohvalno ocenil sodelovanje njegove stranke v Drnovškovi vladi. »V vlado smo vstopili z namenom, da smo zraven in da preprečujemo korupcijo,« je rekel Peterle, in nato naštel vrsto tovrstnih uspehov. Tudi ob tej priložnosti je bil dokaj kritičen do predsednika druge močnejše desnosredinske stranke, Marjana Podobnika, kar je dodatno potrdilo domneve mnogih, da o globljem sodelovanju desnosredinskih strank ni kmalu pričakovati. Peterle je bil vprašan, zakaj so SKD podprli imenovanje bivšega vodilnega člana komunistične stranke Lenarta Šetinca za ravnatelja Narodne in univerzitetne knjižnice. Peterle je odgovoril, da so komunisti in nekdanji komunisti stvarnost.

Iz Clevelanda in okolice

Odličen uspeh—

Preteklo nedeljo je »Slovenska igralska skupina Toronto« z velikim uspehom pred nabito polno dvorano v Slov. domu na Holmes Ave. predstavila Jurčičevega »Desetega brata«. Vsem igralcem res iz srca čestitamo in upamo, da jih bomo še kdaj videli. Hvala tudi dram. društvu »Lilija«, ki jih je za svojo 75-letnico povabila med nas. Vsem še enkrat hvala!

Butare—

Vabljeni ste, da se pridružite pri delanju butar. Butare bodo delali pri Mariji Vnebovzeti na Holmes Ave. ta petek zv. od 6.30 do 9. in v soboto dop. od 9. do 12. ure. V nedeljo bo blagoslov butar in zelenja v stari cerkvi ob 9.45, nato bo procesija v cerkev. Za to priložnost naprošene narodne noše, da povečati slovesnost s svojo navzočnostjo. Prav tako ste vabljeni k Vstajenju, ki bo na Velikonočno jutro ob 6.30 v cerkvi Marije Vnebovzete. Veselite se velikonočnega praznika in oblecite narodno nošo, če le možno.

Tarok turnir—

To soboto bo v Baragovem domu na St. Clairju tarok turnir. Pričel se bo ob 7h zv. Vabljeni vsi ljubitelji taroka.

Slov. pisarna sporoča—

Sprejema se naročila za novi »Katekizem Katoliške Cerkve«, ki je bil izdan v Sloveniji. Knjiga je krasno vezana in res bogate vsebine. Predvidena cena je \$40, plus \$2.50 za poštino. Poslali bodo le toliko izvodov, kolikor bo naročil, zato ste naprošeni, da z naročili pohitite. Naročila sprejema: Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

V Rožmanov sklad—

V Rožmanov sklad so darovali za študente, ki so v oskrbi Mohorjevih domov sledeči: V spomin na škofa Gregorija Rožmana g.ga. John Zapašek \$1000, dodatnih \$60 pa N.N. \$100 v spomin na svojo umrlo mamo Ivano Lunder sta darovali hčerki Maria in Ani. Ga. Lojzka Zabukovec je darovala \$50, v spmin na moža Damijana. \$20 sta darovala g.ga. John Grebenc v spomin na Lojzeta Petrič, Damijana Zabukovec in Pavla Žakelj. Za darove se lepo zahvaljuje poverjenik Mohorjeve Janez Prosen.

Primorski večer—

Primorski klub vabi na svoj tradicionalni Primorski večer, ki bo v soboto, 16. aprila, v SND na St. Clairju. Pričel se bo ob 7h zvečer, za ples in zabavo bo igral Stan Mejač orkester. Za vstopnice in več informacije, pokličite 732-7527 oz. 481-7432.

Obisk Milana Kučana—

To soboto in nedeljo bo na obisku pri novem glavnem uradu SNPJ v Imperialu, Pa., predsednik Slovenije Milan Kučan. Od nedelje pop. do ponedeljka zgodaj pop. pa bo v Clevelandu. Tu so predvideni različni sestanki, v Imperialu pa se bo srečal poleg članov SNPJ tudi z županom Pittsburgha, kongresnikom Coyneom in predstavniki lokalnih oblasti, v Clevelandu z guv. G. Voingo vichem, županom Whiteom in drugimi politiki in poslovniki. Od Clevelanda gre predsednik Kučan v Washington, kjer, kot smo obveščeni, se bo srečal vsaj s podpredsednikom Gore-om, če že ne s predsednikom Clintonom.

O svetovidski šoli—

Ravnateljica farne šole pri Sv. Vidu, Jeanette Polomsky, nas je prosila, da bi tudi na tem mestu zanikali govorice, ki jih je slišati v soseščini, da se bo šola zaprla. Dejansko je drugače. Šola že sedaj sprejema vpise šolarjev za naslednjo šolsko leto. Med novejšimi ukrepi je znižanje šolnine, da bi šola pritegnila več učencev. Za več informacije, pokličite šolski urad na 881-1689, ali pa se oglasite osebno in vpišite vašega otroka za šolsko leto 1994/1995.

Tabor DSPB vabi—

Tabor DSPB pripravlja vsakoletni družabni večer z večerjo in plesom, v soboto, 9. aprila, v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 7. uri zv. Za vstopnice, kličite 851-4961 oz. 731-0195. Dopis na str. 14.

Zopet o Plečniku—

Arhitekt Anthony Hiti nas je opozoril na članek o Jožetu Plečniku, ki je bil objavljen v zadnji, marčevski, številki vodilne ameriške arhitekturne revije *Progressive Architecture*. Med drugim je posredovana slika sicer nenavadnega Plečnikovega načrta za novo stavbo za slovenski parlament. G. Hiti pa čestitamo ob njegovem napredovanju na »Associate« pri podjetju HGG Inc.

Rojak preminul—

Dne 18. marca je v Las Vegasu, Nev., preminul bivši Clevelandčan, 77-letni Frank L. Erzen. Zanj žalujejo žena Vera, hčerki Kathy Marinko (Mentor, O.) in Fran Byers (Las Vegas) ter pet vnukov. V Las Vegasu je živel zadnjih 8 let. Pogreb je bil 22. marca v Las Vegasu. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Hospice of the Western Reserve.

Spominski dar—

Rudy Kristavcnik, Chesterland, O., je daroval \$25 v spomin brata Tonyja. Najlepša hvala!



Združiteni kongres pod simboli, v katerih so nekateri videli širšo sporočilnost

Dr. Janez Drnovšek, predsednik novonastale Liberalne demokracije Slovenije, govori na združitenem kongresu, ki je bil 12. marca na Bledu. V komentarju na združenje Demokratske stranke z nekdanjo Liberalno de-

mokratsko stranko, je časopis *Slovenec* 14. marca objavil predvolilni glas Demokratov, v katerem so volivce vprašali, ali želijo koalicijsko Liberalnih demokratov s Slovenskimi krščanskimi demokrati?

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 216/431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$35 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$110 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign: \$35 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$110 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 12 Thursday, March 24, 1994

Ponovno iz Katoliškega glasu...

Pogled v Slovenijo

Peterle-Podobnik

Poročali smo že o tem, kako nerazumljivo in nerazumno se stvari obračajo na tisti slovenski politični strani, ki je neposredno, seveda po drugim imenom, nadaljevanje tako imenovane realsocialistične politike.

Slovenska desnica, če ji lahko tako rečemo, nikakor ne najde skupnega jezika niti sedaj, ko je vse bolj jasno, da je koristnost Velike koalicije, koalicije med Liberalnimi demokrati in Slovenskimi krščanskimi demokrati, že skoraj pol leta povsem nična. Nična za vse tiste, ki niso navdušeni pristaši prejšnjega enopartijskega režima oziroma njegove prenoviteljske preobleke.

V minulem tednu je znana TV novinarka Rosvita Pesek predstavila v oddaji Žarišče ravno Lojzeta Peterleta in Marjana Podobnika, predsednika Slovenskih krščanskih demokratov in Slovenske ljudske stranke. Jasno je bilo videti, da želi prispevati k morebitnemu zblizanju dveh temeljnih »novih« političnih strank.

Toda o kakšni možnosti zblizanja ni bilo niti govora. Še več: že dolgo ni bilo mogoče na televizijskem zaslonu toliko nervoze, medsebojnega seganja v besedo, celo prepirljivosti, kot sta jo pokazala ravno Peterle in Podobnik drug proti drugemu. Očitno se oba dosti bolje razumeta z Drnovškom ali Ribičičem.

Torej: slovenska desnica je popolnoma razklana in to lahko pomeni le eno samo stvar: da so »nove« politične sile prešibke, da bi sploh lahko razumele bistvo trenutka. Podobno kot se je zgodilo v Italiji, ko ni bila bivša Krščanska demokracija sposobna sprejeti novega zgodovinskega trenutka, in je zato razpadla v kar

tri frakcije in še zdaj išče svoj obraz. Po drugi strani je verjetno tudi res, da politične osebnosti, ki so na čelu takšnih strank, očitno ne premorejo več kot le povprečno politično zrelost.

Partnerstvo za mir

Slovenija je bila sprejeta v Partnerstvo za mir, kar je nekakšen podaljšek Nato pakta. Bila je sprejeta prva med tistimi državami, ki niso sodile v nekdanji Varšavski pakt oziroma k državam-satelitom bivše Sovjetske zveze.

Za Slovenijo je ta dogodek izjemnega pomena in v vedo so padle številne kritike na račun zunanega ministra Peterleta. Res pa je, da mora biti tudi Slovenija še naprej pazljiva in odprta za vse dogodke, ki utegnejo spreminjati razmerje sil v Evropi. Gre namreč za počasnost, vendar izrazito nastajanje, če že ne nove, pa vsaj drugačne Evrope. Verjetno se vplivnost Zahoda širi po padcu komunizma proti Vzhodu, pravzaprav točno nad države nekdanjega sovjetskega bloka.

Da je treba še vedno budno gledati naprej, priča dejstvo, da bo nemara tudi Rusija postala članica Partnerstva za mir. Ravno takšno dejstvo bi seveda marsikaj razveljavilo, ker srednjeevropske države iz svoje zgodovinske izkušnje zelo dobro vedo, da se je Rusija vedno znova dvignila in skušala razširiti svoj vpliv proti Zahodu.

Poleg Slovenije so v Partnerstvu za mir - če odštejemo članice Nato pakta - še Romunija, Bolgarija, Poljska, Madžarska, Slovaška, Ukrajina, Albanija in baltska trojica Latvija, Litva in Estonija.

Orožarsko sojenje

V Mariboru poteka sojenje štirim osumljencem v orožar-

Tabor DSPB vabi na družabno srečanje

CLEVELAND, O. — Zadnji dan v letu smo se z veseljem od 1993 poslavljal in z lepimi mislimi stopili v novo leto 1994. Pa veselje je kmalu splahnelo. Po nekaj dneh smo bili presenečeni. Na televizijskem ekranu smo gledali posledice velikega potresa v Los Angelesu. V trenutku je bilo veliko uničenje. Na vzhodu pa je zavlada prava zima in z obiskom prinesla snežni metež. Z burjo se je temperatura tako znižala, da smo se kar zadrževali v toplem domu. A ta čas nam bilo preveč dolgčas. Saj smo sledili olimpijskim igram tam na Norveškem. To pot se je tudi slovenska ekipa smučarjev postavila. Naša lepa Slovenija si je pridobila kar tri bronaste medalje, pravcati ponos mlade države in zgodovinsko starega naroda.

Odmaknili smo se od televizijskega ekrana, ko se je te dni začela približati pomlad s toplejšim soncem. Pride čas za srečanja s prijateljem in znancom. Tako Tabor DSPB pripravlja prijetno snidenje v soboto, 9. aprila, v Slovenskem domu na Holmes Avenue in sicer z večerjo in plesom.

Tabor DSPB potrebuje vašo navzočnost. Podpira pomoči potrebne in si prizadeva, da se razčisti preteklost od leta 1941 do danes. Seveda se veliko govori o spravi. Vendar krivci se še vedno sprehajajo in ustvarjajo mišljenje, da je vse to treba pozabiti. Da, sprava je možna, čim se vrne čast pomorjenim domobrancem in so krivci pokolov postavljeni pred dejstvom.

S prisotnostjo, dragi Slovenec in Slovenka, na tem večeru, bo nam možno hitreje razčistiti preteklost in graditi lepšo bodočnost našemu narodu. Na svidenje! S.V.

Novost pri Kulturnem centru v Lemontu

LEMONT, Ill. — Slovenski kulturni center prireja prijetno presenečenje po dolgih letih kulturno dramskega molka — v nedeljo, 17. aprila, bodo igralci iz Toronta, Kanada, predstavili v slovenskem jeziku odrsko dramo

DESETI BRAT

pisatelja Josipa Jurčiča. Prireditve bo pri Sv. Štefanu, 1852 W. 22nd Place, Chicago, Illinois. Predno bodo nastopili navdušeni mladi igralci iz Toronta, bomo servirali kosilo in sicer ob 12:30

Vstopnina, ki vključuje kosilo, igro ter vaš dar Kulturnemu centru, je \$30; za študente je cena polovična, otroci pa imajo prost vstop.

Lepo vas vabimo, da pred prireditvijo prisostvujete pri slovenski sv. maši ob 10. in s petjem slovenskih pesmi ter udeležbo pri liturgiji v slovenskem jeziku, obogatite začetek našega skupnega praznovanja.

17. april 1994 je še posebej pomemben za nas Slovence v Chicagu in širši okolici, saj se skoraj po dvajsetih letih ponovno oglašča dramska mojstrovina na odrskih deskah pri Sv. Štefanu. Dramo Deseti brat, ki je pravi dragulj v slovenski literaturi, bodo odigrali priznani odrski mojstri iz Toronta, igralci, ki so že dobro poznani ameriškim gledalcem.

Za rezervacije, kakor tudi vstopnice, pokličite: Ann Hozjan, tel. (708) 654-4800.

Še enkrat: na veselo svidenje v nedeljo, 17. aprila, pri Sv. Štefanu v Chicagu.

Slovenski kulturni center

Ali prav zares izumiramo?

ORANGE, Conn. - Bridgeport in Fairfield v državi Connecticut imata na tem koncu Nove Anglije edino slovensko naselje. Do New Yorka je komaj 50 milj. Razdalja je majhna, še manjša je povezanost med našimi Slovenci.

Kar nas na tem koncu Amerike trenutno še veže, je fara sv. Križa, pri kateri se še vedno sliši slovensko besedo in slovensko pesem, in kjer se še za prvo silo ohranja slovenska tradicija, ki smo jo prinesli iz stare domovine.

Kako dolgo se bomo obdržali, zavisi od nas samih. Vzdušje v fari je na žalost vedno bolj ameriško. Čeprav imamo še pevski zbor Zvon in KSKJ bratsko društvo sv. Jožefa, je izumiranje slovenskega duha in slovenskega jezika vedno bolj očitno.

Krivi smo mi sami, ker nikoli nismo imeli pravega prenosa na mladino, ki bi naše delo nadaljevala. Zaposleni z delom in zaslužkom nismo imeli časa, in kar je še hujše: nismo čutili potrebe po njem. Pa še tisti, ki

bi lahko kaj storili, so se ozirali na druge in pričakovali delo in spodbudo od njih. Če pa je kdo kaj začel, je dobil le klavirno podporo, včasih pa še te ne. Zato kulturno prosvetno delo ni zaživelo, če se je pa sprožilo, je imelo le kratko življenje. Isto velja za športno udejstvovanje.

Trenutno se moramo zadovoljiti s tem, kar imamo. Za bodočnost pa naj velja načelo, da kadar kdo prične delati za skupnost, naj bodo to cerkvene proslave, plesne prireditve ali kar koli drugega, ne stojimo ob strani, ampak dotičnemu idealistu priskočimo na pomoč in ga podprimo z dejanjem in z besedo. Sodelovati moramo prav vsi, le tako nam bo uspeh zagotovljen.

Anton Malenšek

Informativni list SVS za marec 1994

Ljubljana — 18. in 19. junija bo v Škofovih zavodih pri Tabor Slovencev po svetu. Pripravilo ga bo Izseljensko društvo Slovenija v svetu v sodelovanju s predstavniki Slovencev po svetu, njegov namen pa je predstaviti slovenski javnosti sodobne potrebe in zahteve slovenskih izseljencev.

Predvideni program bo imel dva tematska dela: v soboto zjutraj bo obravnavala skupnosti iz čezmorskih držav s sodelovanjem njihovih predstavnikov, opoldne bo kosilo, popoldne sv. maša, zvečer pa akademija z nastopom komornega zbora Ave (letošnjega dobitnika Prešernove nagrade) ter folklorne skupine France Marolt. V nedeljo zjutraj bodo na vrsti slovenske skupnosti iz Evrope, popoldne bodo nastopili Komorni zbor Musika viva iz Kranja in folklorna skupina Sava Kranj, večer pa bo družaben. Priporočamo se za prijave.

Gornji Senik (Porabje) — V petek, 19. marca, so v kulturnem domu gostovali igralci kulturno-prosvetnega društva Ivan Cankar iz Šentjošta. V režiji Alojza Oblaka so uprizorili otroško igro Kekec. Posrečena je bila zlasti vloga Bedanca. Na prireditvi sta bila navzoča tudi Jože Hirnök, predsednik Zveze Slovencev v Porabju in Boštjan Kocmur, predsednik Izseljenskega društva Slovenija v svetu.

Ljubljana — Že dva tedna je v Slovenskem šolskem muzeju odprta razstava z imenom Življenje in delo Slovencev v Argentini. Pripravila sta jo raziskovalni institut Studia Slovenica iz Washingtona in Izseljensko društvo Slovenija v svetu. Poleg knjig, plošč in fotodokumentarnega gradiva smo lahko videli še nekaj diaspore pozitivov in videoposnetkov, ki jih je tri večere kazal Janez Rihar, vodja katoliškega središča Slovencev po svetu. Razstava bo na ogled še v mesecu aprilu med 9. in 13. uro.

Za SVS
Boštjan Kocmur

Podpirajmo slovensko-ameriško skupnost!

MAKS MILANEZ

Chicago, Illinois

Argentina — slovensko žarišče

Redke so dežele, v katerih bi Slovenci našli zavetje, kruh in razvojne možnosti, kadar jim preti daljše neurje. Vendar so številni imeli srečo, ko je bila l. 1945 domovina »demokratsko« izročena totalitarcem. Usoda jim je namenila kotiček miru; četudi daleč, prav daleč, z zanesljivo uteho. Ker jih je od nekdanje rešila gmotna skromnost, a v nemala bojazen za usodo Slovenije, jim je Argentina po drugi svetovni vojni pomenila rešitev in ohranitev.

To so čutili naši izobraženci, ki so rajši izbrali skromnejši ameriški Jug, kot bogatejši Sever (predvsem Združene države ali Kanado).

Hitro so pokazali, kaj jih tišči in priganja k delu. Do leta 1950 jih je že bilo okrog 6000, skoraj vsak z ugledno, bogato duševnostjo in z grenkimi spomini. Kaj se je porodilo iz tega, so bile žgoče pesmi, pretresljive pripovedi in ponazorilna drama, ter umni ogled tujih vzorcev.

Organizacija

Ni večjega množičnega uspeha brez dosledne organizacije. Mojsrsko rešitev so naši naprednjaki pripravili z analizo potreb in možnosti. Kaj hitro so dosegli otvoritev bogoslovne fakultete, pod imenom škofa Rožmana, ki je bila neposredno podrejena papežu. Znano nam je veliko delo samega škofa, knjiga v treh delih, kot natančen dokument medvojnega trpljenja. Katoličanstvo je bilo potrjeno kot neminljiva podlaga.

Skupen časopis je bil praktična potreba in to vlogo je prevzel tednik *Svobodna Slovenija* (S.S.) l. 1948. Vzorčno delo je priskrbel eden največ-

jih zdomcev, Tine Debeljak (sicer dosmrtno vdan mikavni Škofji Loki), s pretresljivo »Veliko črno mašo za pobite Slovence«. To je globoka tragedija in obtožba, ki veleva nenehno spokornost in trdne korake nasproti vstajenju.

Za to vlogo je postala S.S. premajhna in se je odločila za izdajanje *Koledarja*, ki je pa neverjetno hitro prerastel v *Zbornik*, pod uredništvom Miloša Stareta. In ker je literarno delo nevzdržno naraščalo, je sprožen še organ za kritiko *Vrednote*, ki pa se mu je začasno zataknilo že po prvi številki. Sredstva so neredko pritekala iz lastnega žepa.

Odločilno literarno organizacijo pomeni Slovenska kulturna akcija (SKA), ustanovljena l. 1954. Predsedništvo je prevzel temperamentni pisec Ruda Jurčec, tajništvo pa umetnostni zgodovinar Marjan Marolt. Izrecno podporo je ponudil še Ladislav Lenček, agilni lazarist, z ustanovitvijo tiskarne Baraga, ki je postala hkrati knjižna založba.

Izšla je tudi nova revija *Glas*, da bi poročala v svet o dosežkih SKA. Obenem je začel v Buenos Airesu izhajati odličen tromesečnik *Meddobje*, ki si je lahko privoščil daljše članke in povesti. Obnovljene so tudi vrhunske *Vrednote* in je bilo s tem storjeno vse potrebno za izdajanje spodbudne slovenske literature. SKA je zajela sodelavce domala iz vsega sveta.

Književne ustvaritve

Že kratek pregled nam obilno pove o delu naših nepokorjenih domoljubov.

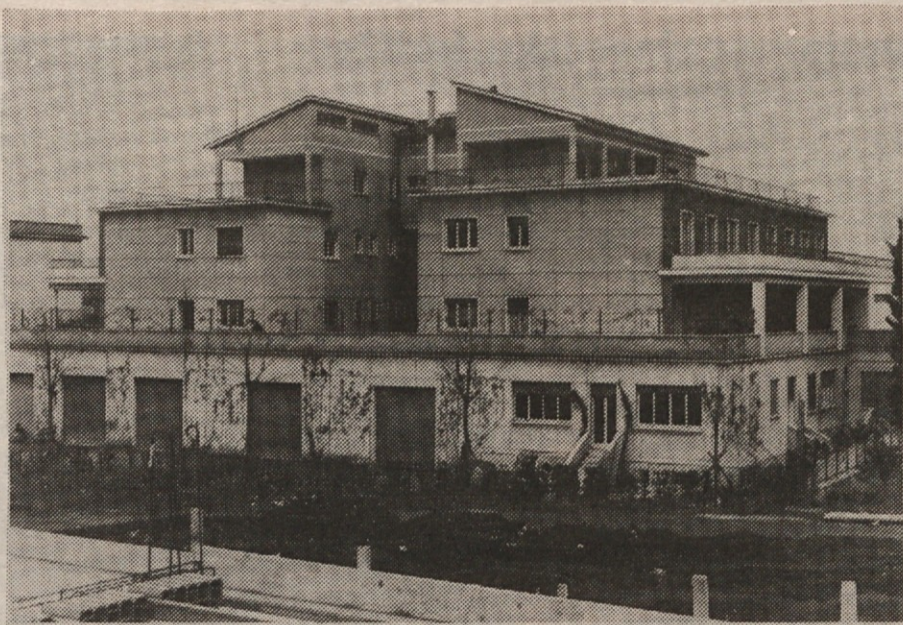
Njihova **poezija** je izšla v zbirkah Stanka Majcena (*Dežele*), prof. Truharja (*Nova zemlja*) in *Rdeče bivanje*), Franceta Papeža (*Osnovno govorjenje*) in Milene Šoukal (*Pesmi*). Prispevala sta tudi Vladimir Kos z Japonske in Vodeb. Kot prevajalec je nastopil Tine Debeljak z odličnimi pesniškimi prevodi iz vseh modernih (zlasti slovanskih) jezikov.

Proza je vzcvetela pri vseh naraščajih: 70-letni Mirko Kunčič je pisal le za mladino; M. Marolt družinsko kroniko; R. Jurčec romantične in politične romane, zlasti *»Skozi luči in sence«*, in še Z. Simčič (*»Na obeh straneh stene«*), S. Kociper (*»Svitanje«*), M. Kremžar (*»Živi in mrtvi bratje«*), ter taboriščna *»pohajavka«* Neva Rudolf (*»Čisto malo ljubezni«*). Najmočnejše je nastopil Karel Mauser z izredno doživetveno trilogijo *»Ljudje pod bičem«* in še mnogimi drugimi poučnimi spisi; v prozi je postal prvak.

Dramo je predvsem razvijal Tine Debeljak, pa tudi Simčič (libreto za Prešernov *»Krst pri Savici«*) in Rozman, ter Franc Papež. Vombergar je predelal *»Martina Krpana«* in ga v fotokopijah razposlal po svetu.

Kot rečeno, je bil Tine De-

(dalje na str. 16)



SLOVENIK v RIMU — Fotografija je posneta z dvoriščne strani. V spodnjih prostorih je bila delavnica za lestence, sedaj pa so le-ti predelani v veliko obednico, dvorano.

Ob dvajsetletnici »Slovenika«

PARKERS PRAIRIE, Minn. - Lani je preteklo 20 let, odkar smo v Rimu slovesno blagoslovili naš »Slovenik« in sem jaz o njem pisal v »Domovini« ter prosil zanj pomoči.

Po vojni se je stotine naših ljudi znašlo v Rimu, odkoder so iskali poti v široki svet. Kot nekoč Božji Sin, ti naši ljudje niso imeli ničesar svojega, kamor bi glavo položili. S tem, da so naši duhovniki darovali polovico mašnega daru, so kupili hišo na Via dei Colli 8, ki je pod vodstvom poznejšega minnesotskega duhovnika Janeza Dolšine, postala pribežališče in središče slovenskih beguncev.

Med temi begunci so bili tudi mladi študentje in mladi duhovniki, ki so želeli nadaljevati svoje študije. Teološka fakulteta v Ljubljani je izgubila večino svojih profesorjev, ki so odšli v svet. Kako jih nadomestiti? Kako najti v Rimu hišo, kjer bi naši mladi duhovniki stanovali?

Med prvimi, ki se je za to misel zavzel, je bil pater Anton Prešeren, generalni asistent Družbe Jezusove. Po njegovem prizadevanju in na prošnjo škofa Vovka je papež Janez XXIII. dne 22. novembra 1960 podpisal ustanovno listino za naš »Slovenik«, ki ga dejansko še ni bilo.

Bogoslovce in duhovnike, ki so prišli v Rim na študije, so delno poslali v hišo na Via dei Colli 8, delno pri Misijonarjih Marije Tolažnice, delno pri Šolskih bratih. Šele januarja 1971 so se prvi Slovenikarji vselili v sedanjo stavbo.

Čim je cerkvena oblast odobrila prošnjo za ustanovitev »Slovenika«, so se rimski Slovenci organizirali v društvo »Slomšek« 22. marca 1962, in začeli nabirati denar za nakup zemljišča; prirejali so tombole in osebno darovali. Leta 1966 so kupili obsežno zemljišče ob krožni cesti na zahodni strani Rima. Na njem bi kdaj pozneje lahko postavili gostišče za slovenske romarje v Rim in dom za onemogle Slovence v tujini.

Zaradi številnih ugodnosti je vodstvo 13. decembra 1970 kupilo sedanje poslopje za — če se prav spominjam — kakih

\$250.000. Bila je to nova zgradba, namenjena za stare ljudi, pa še ne rabljena. Čez čas so prodali ono zemljišče, ker so se v času komunistične uprave mesta Rima, razne vrste »brezdomcev« enostavno naselili na praznih parcelah in se jih ni dalo pregnati.

Vso finančno težo za nov »Slovenik« smo nosili Slovenci izven Slovenije. So pa slovenski škofje darovali pohoštvo sv. očetu s priporočilom, da ga daruje Sloveniku.

Slovenik ni namenjen bogoslovcem, ampak duhovnikom, ki želijo nadaljevati bogoslovne študije na rimskih univerzah za bodoče profesorje in znanstvenike.

Če hočejo slovenski škofje poslati bogoslovce v Rim, jih bodo še v naprej pošiljali v »Germanik« ali na »Propagando«, kjer so slovenski bogoslovci dobili dvoje »večnih« mest vse od 1965. leta naprej. V pojem slovenskih duhovnikov niso vključeni samo duhovniki iz Slovenije, ampak tudi Slovenci kjer koli drugod. Vsakega mora predlagati škof. Do sedaj je šlo skozi Slovenik že 92 študentov, poleg teh iz Slovenije tudi iz Buenos Airesa, Dunaja, Celovca, Vidma in Gorice.

Važno je, da je neodvisnost Slovenika od političnih oblasti ustavno zagotovljena, ker je zavod neposredno podrejen kongregaciji za katoliško vzgojo, ki imenuje rektorja in druge predstojnike, po posvetovanju s slovenskimi škofi. Tej kongregaciji in škofom mora rektor vsako leto natančno poročati o življenju zavoda.

Da bi zunanje vplive kolikor mogoče izključili, si vodstvo prizadeva tudi za gospodarsko osamosvojitve. Zato ustanavlja štipendije, ki bi mu omogočile gospodarsko samostojnost. Ob blagoslovitvi zavoda leta 1973 so eno tako štipendijo ustanovili slovenski romarji v Rim, eno so ustanovili slo-

venski duhovniki tržaške škofije, nekaj jih je od rajnega protonotarja Janeza Beleja.

Ob 75-letnici mariborske škofije, je bila 10. maja 1978 ustanovljena »Slovenska teološka akademija« iz slovenskih profesorjev na rimskih papeških univerzah, rojena iz prepričanja, da se skriva po rimskih arhivih veliko naših dokumentov, ki jih je treba poiskati in objaviti.

Tako je n.pr. študent dr. Jožko Markuša odkril v Vatikanski knjižnici Trubarjevo »Cerkveno Ordungo«. Edina prej znana Trubarjeva Cerkvena Ordunga, ki je bila shranjena v nemškem Dresdenu, je bila v času zavezniških letalskih napadov na mesto uničena. Arhiv kongregacije Propagande hrani številne dokumente, ki se nanašajo na Barago in Knobleharja ter druge slovenske misijonarje.

V zvezi s Slovenikom Slovenska teološka akademija v Rimu skoraj letno organizira simpozije-zbore znanstvenikov o naših velikih možeh: o Slomšku, Trinku, Ivanocyju, Sedeju, Missiju, Cirilu in Metodu... Mnogo tega je izšlo v knjigah.

Knjižnica v Sloveniku, ki jo redno upravlja ena od Marijinih sester, ki gospodinijo v zavodu, obsega kakih 10.000 knjig, ki so sistematično urejene.

Slovenski teološki akademiji se odpirajo nove možnosti, saj so v Vatikanu odprli tajne arhive do l. 1922.

Sodišče je 14. maja 1982 končno odločilo, da mora delavnica za lestence do oktobra istega leta izprazniti spodnje prostore v zavodu. Tako so tam potem uredili novo obednico, dvorano, ki je največji prostor v poslopju, namenjeno večjim kulturnim in znanstvenim srečanjem. Iz glavne dvorane vodi hodnik v knjižnico in proti novim sobam za romarje. Na leto lahko Slovenik nudi streho kakim 800 romarjem. Ti večinoma prihajajo v skupinah povprečno po 40. So to pevski zbori, šolski razredi, farne skupine, mladinci... Prav je, da jih župnik prej najavi, da zavod ve, na kaj naj se pripravi.

Za mene bi bilo prav zani-

(dalje na str. 16)



V SPOMIN

ob 30. obletnici

našega ljubega soproga,

ata in starega ata

ALOJZIJA KOSEM

ki je zatisnil svoje oči

27. marca 1964

Gospod, daj mu mir,
naj večna Luč mu sveti;
ker si dobrote vir,
uživa raj naj sveti!

Žalujoči:

Franciška, soproga

Marjan in Rev. Frank, sinova
Zofi, Marija por. Celestina,
Ursula por. Stepec — hčere
Miro in Ciril — zeta

Mira — snaha

Vnuki in vnučkinje

ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 24. marca 1994.

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

Argentina — slovensko žarišče

(nadaljevanje s str. 15)

beljak izreden prevajalec: Dantejev »Pekel«, Puškinove povesti, argentinski ep »Martin Fierro« (v tercinah!) — nad 1000 verzov! — in Hebbelova igra »Genovefa«.

Vsa večja dela je slikarsko ali risarsko opremila naša umetnica Bara Remec (umrla pred tremi leti), ki uživa svetoven sloves. Baragova založba je omogočila izdajo Brumnove monografije o Baragi, Knobleharju in Slomšku.

Kulturna ura v Chicagu

Gorni povzetek je bil del nedeljske »Kulturne ure« pri Sv. Štefanu 27. februarja. Izkoristili smo namreč posebno prilžnost in sicer prijateljski obisk priselne aktivistke iz Argentine v Chicagu. Gre za gđc. Veroniko Tekavec, ki je bila pripravljena opisati delovanje današnjih slovenskih društev v Argentini.

V ta namen smo pripravili pozdravne točke državi Argentini kot slovenski zaščitnici. Po krajšem predsednikovem govoru smo demonstrirali argentinsko himno, v izvedbi odlične pianistke ge. Ludmile Lazar, s sodelovanjem klarineta in dveh flavt, ter z zborom pri zaključku himne. Besedilo te himne kaže južnjaški domoljubni temperament, zato ga priobčujemo z odgovarjajočo slovensko »ponaredbo«:

ARGENTINA (Himna)

Čujte - umrljivi - posvečeni

krik:

Svoboda, svoboda, svoboda!

Čujte zvenk raztrganih verig

Glejte vzvišeno enakost roda!

Združene so zdaj Juga

pokrajine,

Obsiján je bajni prestol

kerubinski.

Prostosti plamen naj ves svet

prešine:

Pozdravljen, vrli narod

argentinski!

(Zbor):

Trajaj večno nam, slavljenje,

ki znali smo ga pridobiti;

Čast, kronaj nam življenje;

Al' slava, v smrti siloviti!

Himno je vestno priskrbel g. Jože Rus, a pozdravno zastavico - slovensko z argentinsko - sta primaknili gđc. Rezika in Katica Markošek.

SLOVENIK v RIMU

(nadaljevanje s str. 15)

mivo vedeti, kaj se je naredilo s tisto hišo na Via dei Colli 8, poleg hiše mariborskih šolskih sester, ki so jo naši duhovniki kupili in ki jo je vodil g. Janez Dolšina, predno je odšel v Ameriko. Hiša je služila našim beguncem tudi kot pisarna za pripravljanje dokumentov za čez morje.

Za Janezom Dolšina je upravo hiše prevzel dr. Robič, ki je pred leti umrl v Kanadi, ko je bil tam na obisku pri svojih prijateljih. Dejstvo je, da je hiša šla po zlu in da ni več v naših rokah.

Naslov Slovenika v Rimu pa je:

Via Appia Nuova 884
00178 Roma, Italia

Joža Vogrin

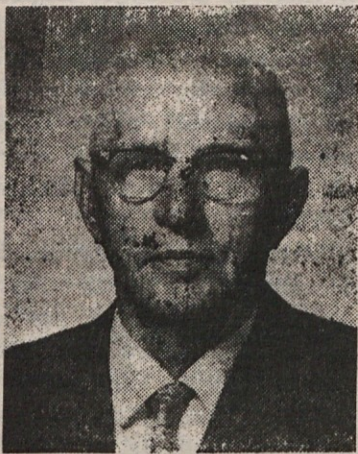
Po književnem referatu (povzetem zgoraj) je pristopila gđc. Tekavčeva in nas pozdravila kot dobra znanka (obiskovala nas je bila že nekaj tednov ob nedeljah pri Sv. Štefanu, kot altistka na koru). Seznanili bomo bralce z glavnimi točkami njenega poročila.

Današnja slovenska dejavnost v Argentini

Uvodoma je gđc. Tekavčeva dala osnovne podatke o deželi in upravi, ter o živahnem vele mestu Buenos Airesu, čigar velikost zajema približno polovico argentinskega prebivalstva. Tam je tudi večina Slovencev, prišedših v deželo v treh razdobjih: koncem prejšnjega stoletja, v ekonomski krizi (1930) in ob koncu II. svetovne vojne.

Razen Buenos Airesa je naša emigracija izbrala še 3 področja in sicer Tucumán (na severu), Mendoza, Bariloche (na jugu) in Cordoba, San Luis (v sredini). V vsakem od teh naselij delujejo slovenske organizacije, kot npr. Kulturna akcija, Liga žena-mati, pevski zbor, Katoliška Akcija itd.

Njih trdna skupna matica je Zedinjena Slovenija s sedežem v Slovenski hiši (prav v mestu Buenos Airesu), ki pomeni središče vseh argentinskih Slovencev. Ob njej je cerkev Marije Pomagaj in pastoralni urad z dr. Alojzijem Starcem kot vodjo. Tam je še bogata knjižnica in Slovenski srednješolski tečaj ravnatelja Marka Bajuka. To je dejansko najbolj obiskovana gimnazija. Druga je v predmestju Lanusu (za naše rojake Slovenska vas).



V BLAG SPOMIN

21. OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA DRAGEGA OČETA
IN TASTA

Joseph Strancar

ki je v Gospodu zaspal
26. marca 1973.

Enaindvajset let in že minilo,
odkar Te več med nami ni,
toda ljubeč spomin na Tebe dragi,
ostal bo nam do konca naših dni.

Lahka naj Te zemlja krije,
spavaj mirno in sladko,
luč nebeška naj Ti sije,
mir in pokoj naj Ti bo.

Žalujemo:

Hčerka Mary z družino
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Collinwood, O.,
24. marca 1994.

Prištejmo še šest Domov: »Naš Dom« San Justo, Slovenska Pristava (v Castelarju), Slomškov Dom (v Ramos Mejia), nato »Slovenski Dom« San Martin, S.D. Carapachay in S.D. Berazategui — v istimenskih mestih. Ti domovi imajo slovenske osnovne šole; takšne so še v mestih Bariloche, San Luis, Mendoza in Tucuman.

Vseh šol je trinajst, dijakov pa skupno okrog 500. V dvanajstih šolah je občevalni jezik slovenski. Obvladajo ga navadno tudi otroci mešanih staršev. Zato obstaja le ena dvojezična šola, z 20 dijakov. Otroci se na splošno prištevajo k tretji in četrti generaciji, njih učitelji pa k prvi in drugi (večinoma so rojeni že v Argentini).

Dejavna povezava

Zedinjena Slovenija (ZS) je organizirala lepo število Domov, od katerih ima vsak svoja pravila in vodilni odbor. Glavni odbor skrbi za finance in za podjetnost (gđc. Tekavčeva je letošnja predsednica lokalnega del. odbora). Vse krajevne mladinske odbore spaja centralni odbor, ki v sporazumu z ZS organizira prireditve zveznega značaja.

Med letne prireditve spada: pevsko-glasbeni večer, skupni mladinski dan, lahko-atletski turnir, nogometne tekme in odbojkarske tekme. Centralni odbor nadzoruje udeležbo mladine pri vsaki skupni prireditvi.

Domovi

Večji del prostega časa preživijo argentinski Slovenci v Domovih. To so primerna splotja, ustrezno urejena in prilagojena za šolske in za družabne potrebe: dvorana, knjižnica, gostilna (s kuhinjo), igrišča za nogomet in/ali odbojko, ter pisarne. Vsi Domovi približno enako funkcionirajo, razen če okolica narekuje posebnosti. Na to vplivajo še drugi činitelji, kot npr. število in starost članov, podnebje in razne specifičnosti.

Na področju Velikega Buenos Airesa je sedem slovenskih Domov. Eden teh je San Justo, kjer je gđc. Tekavčeva predsednica. Razgibana dejavnost močno obremenjuje mladino, spričo pogostnih svečanosti: miklavževanje, »show«-večerja, polnočnica, božičnica, silvestrovo, pustna veselica, nabirka na Cvetno nedeljo, križev pot, veliki četrtketek-sobota-Velika noč... Vse zabavne prireditve so v postnem času prepovedane.

Sledijo svečanosti v maju (športne tekme ob državnih praznikih) in v juniju (Dobranski mesec - žalobni, brez plesov). V juliju je zima. Obnovi se zabavni spored s plesom in s srečanji. Sém spada očetovski dan. Avgust je določen za prvi mladinski dan s tekmovanji, in otroški dan. Za zaključek se prireja pevsko-glasbeni večer.

September je skromnejši, z mladinskim dnevom, a v oktobru se obhajajo obletnice (npr. materinski dan), dočim imajo v novembru številne skupne prireditve (tombole, olimpija-

MORAVČE



Moravška farna cerkev

EUCLID, O. — V lepi Moravški dolini, kakih 14 kilometrov vzhodno od Domžal pri Ljubljani, leži prijazni trg Moravče. Kraj je bil obljuden že v predzgodovinski dobi. Znano je, da so pozneje Rimljani tam kopali svinčeno rudo. V okolici Moravč so v srednjem veku živeli kmetje svobodnjaki, imenovani kosezi. Moravška župnija kot taka pa sega že v dvanajsto stoletje. Prastaro farno cerkev sv. Martina so leta 1740 prezidali v baročnem slogu. Potres leta 1895 je močno poškodoval oba zvonika, a skrbni farani pod vodstvom dobrega župnika so cerkev obnovili in v nova zvonika obesili štiri zvonove, katerih največja je tehtala 2950 kilogramov.

V faro sv. Martina spada še več podružnih cerkva, ki so raztresene po okoliških hribih. Nekatere so tudi manjše romarske poti: sv. Miklavž, Limbarska gora, sv. Mohor in sv. Andrej, ki je ena najstarejših cerkva na Slovenskem in so v njej odkrili freske iz enajstega stoletja.

Moravška fara je tudi poznana po dveh pomembnejših pisateljih; od tu sta Franc Detela in Fran Podlimbarski. Tu je bil rojen tudi matematik svetovnega slovesa Jurij Vega, ki je zaslovel po svojih logaritmiških tablicah in tudi kot častnik topništva in avstrijski baron in še danes spominja nanj tudi lep spomenik v neposredni bližini župnijske cerkve.

Zob časa je spet začel nevarno ogrožati moravško farno cerkev sv. Martina in potrebna so večja in draga popravila. Ojačati bo treba cerkveni obok, ki so se na njem pojavile večje in nevarne razpoke, in obnoviti tudi ostrežje in zunanost cerkve. Domačini ogromno žrtvujejo z denarjem in prostovoljnim delom, a stroški presegajo njihove možnosti.

Ko sem bil lani na obisku v domači fari in se pogovarjal z g. župnikom Viktorjem Primožičem, me je prosil, če bi lahko tudi rojaki iz Amerike kaj prispevali za nujno potrebno popravilo farne cerkve. Odločil sem se, da poprosim bližnje moravške rojake in tudi vsem drugim z nekaj vrsticami predstavim moravško faro. Lepo prosim, da vsi pomagata po svojih močeh. Pokličete me lahko na (216) 261-5568, ali pa prinesete ali pošljete svoj prispevek na moj spodaj navedeni naslov. Imena darovalcev, skupaj z zneski, bomo poslali gospodu župniku in jih z njegovo zahvalo tudi objavili v časopisu. Za Vaše darove in dobroto naj Vam Bog poplača!

Stane Krulc

21880 Miller Ave.

Euclid, OH 44119

de, večerje, potovanja, koncerte, mladinske maše, Marijin večer in duhovne vaje). Vaje za prireditve se vršijo vsak dan! Dvakrat so že bili v Sloveniji (po 90 ljudi) in sicer leta 1992 in 1993.

Primerjave

Kolikor nam je znano, ne more s toliko gibljivostjo tekmovati nobena slovenska emigracija. Kako malo smo

vedeli o tem, koliko se lahko doseže, če se resno jemlje etnična čast, spoštovanje porekla in tradicij ter skrb za ugled in obstanek! Tretja in četrta generacija tam ustvarjata čudeže. Ni se bati za asimilacijo, dasi iz previdnosti »opažajo nezaželene indikacije« in slutijo upadanje v prihodnosti. Sedaj jim je naraščaj še trden.

(dalje na str. 18)

O položaju slovenskega jezika v Republiki Sloveniji

Državnemu zboru Republike Slovenije

Na pobudo Mohorjeve družbe in Slovenske matice se podpisani obračamo na Državni zbor RS z naslednjim odprtim pismom:

Osamosvojitve Slovenije je podprla večina njenih prebivalcev in jo, kakor kažejo javnomnenjske raziskave, podpira tudi danes. Za samostojno državo smo si prizadevali zato, da bi svobodno usmerjali razvoj politike, gospodarstva, kulture, znanosti, umetnosti ter v javnosti neomejeno uporabljali slovenščino. Vendar v samostojni državi tega nismo v celoti uresničili: kakor da s svojo samostojnostjo ne bi vedeli kaj početi.

Stoletja je na slovenski jezik pritiskala zlasti nemščina, od leta 1918 pa še srbohrvaščina, italijanščina in madžarščina. Z osamosvojitvijo 1991 se je Slovenija gospodarsko in politično močno odprla zahodnemu svetu. Žal je to pri veliko Slovencih, še posebej v poslovnem svetu, vzbudilo občutek, da se moramo Zahodu prilagoditi prav v vsem. Nekaterim to pomeni, da moramo tujim jezikom, predvsem angleščini, dati večjo veljavo.

Angleščina si je v sodobnem svetu sicer res pridobila položaj jezika za mednarodno in meddržavno sporočanje in sporazumevanje, še zlasti na poslovnem in znanstvenem področju. Naši podjetniki, trgovci, vodstveniki, sestavljavci reklamnih sporočil pa v angleščini celo nam v Sloveniji pogosto ponujajo svoje blago, izdelke in storitve, prepričani, da je to bolj poslovno in gospodarsko učinkovitejše.

Slovenski podjetniki svoja podjetja, gospodarske združbe, izdelke, prireditve poimenujejo angleško. Na široko uvažamo izdelke, osnovni podatki o njihovih delih, delovanju in uporabi pa so pogosto napisani v angleščini, ne v slovenščini, kakor bi morali biti.

Angleščina je vdrla tudi v tisk, na ulice, v televizijske, radijske in druge reklame: kakor da je vse po tuje imenovano - pa naj je še tako povprečno in slabo - boljše od najboljšega domačega. Ker je javna raba slovenščine zakonsko precej neurejena, je prepuščena veliki samovolji slovensko neozaveščenih. Še tistih predpisov, ki jih imamo, se premalokdo drži.

Slovenščina je ponekod odrinjena na rob javne rabe ali celo izrinjena iz nje. Sprenevedanje, da slovenščina s tem ni oškodovana ali celo ogrožena, je skrajno neodgovorno. Čeprav je anglicizacija svetovni problem, to ni opravičilo za opisano jezikovno stanje pri nas.

Izboljšanje smo pričakovali od Zakona o gospodarskih družbah, saj je obetal, da bodo imena podjetij obvezno slovenska. Državni zbor pa je v začetku junija 1993 sprejel bistveno poslabšano različico tega zakona: po tej vsa dotlej uporabljana tuja imena lahko

ostanejo nespremenjena. Tako je uzakonjeno na tisoče imen podjetij v Sloveniji v tujem jeziku.

Tak položaj slovenščine kot temelja slovenstva vzbuja strah tudi zato, ker javnost ob sicer redkih prizadevanjih posameznikov in nekaterih ustanov večinoma ostaja neprizadeta in nedejavna. Še ustanove, ki bi jim slovenščina v javni rabi morala biti ena glavnih skrbi, so doslej naredile premalo.

Slovenščini je treba njeno veljavo utrjevati, ne zmanjševati. Ker je škodljivi razvoj šel že predaleč, samo prepričevanje ne zadošča več.

Zato podpisani zahtevamo:

1. Javna raba slovenščine (imena podjetij, izdelkov, revij, pa napisi na embalaži in v izložbah, reklame in sploh poslovanje podjetij v Sloveniji) mora biti zavarovana in predpisana s posebnim zakonom. Zdaj veljavni Zakon o gospodarskih družbah (Uradni list RS št. 30, 10. junija 1993) je treba spremeniti tako, da bo predpisal rok za poslovenitev tujih imen. Podobno bi bilo treba spremeniti zakone in predpise o plakatiranju, tisku, radiu in televiziji, državljanstvu, kolikor zadevajo rabo slovenščine.

2. Kar najhitreje naj se ustanovi telo, ki bo z ustreznimi pooblastili in strokovno avtoriteto bedelo nad jezikovno politiko in javno rabo slovenščine.

3. Ministrstvo za šolstvo in šport mora zagotoviti ustrezen jezikovni pouk in domovinsko ter domoljubno vzgojo na vseh stopnjah šol. Slovenščina mora biti v študijskih programih vseh fakultet, da bodo naši strokovnjaki tudi jezikovno izobraženi in usposobljeni.

4. Na podlagi Ustave (11. člen) je treba zakonsko predpisati in zagotoviti resnično znanje ter obvezno rabo slovenščine v javnih službah (učitelji, novinarji, uslužbenci...).

5. Državni zbor RS naj za svoje poslance, vodje tiskovnih služb in administracijo zagotovi izpopolnjevanje v jezikovni kulturi ter poskrbi za lektoriranje zakonskih besedil in njihovih osnutkov na vseh stopnjah obravnavanja.

Janez Dular, Janko Moder
Janez Gradišnik, Primož Simoniti, Marjeta Humar
Janez Sršen, Janez Jeromen
Jože Toporišič, Zmaga Kumer

MALI OGLASI

East Side Travel Agency
looking for an administrative assistant/travel agent trainee. Basic word processing, typing and organizational skills required. A fluent knowledge of written and verbal Slovenian and English a must. Good working conditions, congenial atmosphere, travel benefits. Please send resumes to:

American Home Publ. Co.
6117 St. Clair Ave. (Box 123)
Cleveland, OH 44103



Preteklo soboto se je zbralo več kot 300 rojakov in rojakinj v dvorani pri Sv. Vidu, kjer so počastili 50. rojstni dan župnika pri Sv. Vidu Rev. Jožeta Božnarja. Na posnetku vidite g.

Božnarja v družbi prof. Vinka Lipovca, bivšega urednika Ameriške domovine, ki je bil med govorniki na tem večeru. Daljše poročilo najdete v angleškem delu današnje številke.

MATERINŠČINA

JANKO MODER

— Še o dvojezičnosti —

O dvojezičnosti smo se v teh rubriki (v ljubljanski *Rodni grudi*, op. ur. AD) pogovarjali že ob raznih priložnostih. In tudi ni čudno, saj ste rojaki po svetu po sili razmer tako rekoč ves čas sredi teh vprašanj.

Že ta ugotovitev pa nas postavlja na stvarna tla: Kaj nam pravzaprav pomeni dvojezičnost? Teoretični odgovor bi bil: Popolnoma sproščeno obvladovanje dveh jezikov v govorjenju in pisanju.

Kako pa je to v praksi?

Če zaradi nazornosti ostane kar pri vas, dragi rojaki, je pravih dvojezičnejšev tudi med vami razmeroma malo, čeprav bi človek pričakoval drugače. Ampak življenje je tudi v tem samosvoj diktator.

Ko ste odšli iz domovine, ste znali predvsem slovensko, se pravi svojo materinščino, in iz šole mogoče še malo katerega od jezikov. Ko ste prišli v novo okolje, ste se začeli temeljiteje poglobljati v tamkajšnji jezik in v njegovo vsakdanjo in strokovno rabo.

Čeprav ste se novemu jeziku kar najbolj prilagodili, ste se še zmeraj lažje in bogatejše izražali v slovenščini, zato ste doma večinoma govorili slovensko in s tem svoj jezik prenašali tudi na otroke.

Vaši otroci so se tako, če so bili deležni dosledne domače vzgoje v slovenščini, seznanili s svojevrstno dvojezičnostjo, saj so doma govorili slovensko, v uradni šoli pa v tamkajšnjem jeziku. V obeh jezikih so se tako naravno in sproti izražali in urili, da sta jim bolj ali manj prešla v meso in kri. Od vsakega posameznika je bilo odvisno, v katerem od jezikov se je vendarle lažje in bolje izražal in glede katerega se je odločil, da bo v njem vzgajal svoje otroke.

V tretjem rodu se je torej s slovenščino na tujem zgodilo že marsikaj neljubega: le redkim je bila še naklonjena možnost, da so živeli v dovolj veli-

kem, strnjeno naseljenem slovenskem okolju in v družini istojezičnih staršev, pa še ti se niso mogli v materinščini tako na široko vaditi in izraževati, kakor je potrebno za tako imenovano materinščino.

V četrtem rodu izseljencev je stanje za slovenščino še neugodnejše.

O idealni dvojezičnosti, o enakovrednem obvladanju dveh jezikov, bi torej mogli govoriti kvečjemu v drugem in tretjem rodu izseljencev ali pri otrocih dvojezičnih staršev, ki doma dosledno govorijo oba jezika in tudi otrokom omogočajo šolanje v obeh jezikih.

Kako je s tem, najbolje vesti vi sami, zlasti še tisti med vami, ki se zaradi osebnega zanimanja ali poklica več ukvarjate z jezikom. To se lepo vidi tudi pri pisateljih, ki — na primer v Argentini — še pišejo v slovenščini, pa se jim v pisanje nehote ali celo hote tihotapi vse več španščine ali v Severni Ameriki in v Avstraliji angleščine.

Dvojezičnost, ki naj bi bila nekaj več, se tako polagoma spreminja v bodisi rutinsko tehnično šolsko obvladovanje tistih nekaj posebej omejenih strokovnih območij, kjer se uveljavljamo kot prevajalci ali tolmači, na vseh drugih pa naše znanje šepa ali prehaja v neugledno mešanico.

Poglavitno pa: tako stanje nam ne daje več notranje samozavesti, izrazne trdnosti, čustvene navezanosti na rodovno pripadnost.

Slovenščina v Sloveniji

Po taki razčlenitvi dvojezičnosti med izseljenci vas vabim, da se za nekaj trenutkov pomudimo še pri stanju doma, v Sloveniji.

Pisal sem že, kako neodgovorno norimo z angleščino v vsakdanjem poslovnem svetu, danes pa bi rad obnovil misel, izrečeno na lanskem posvetovanju o tujem kapitalu na Slo-

venskem, na katerem so sodelovali ugledni strokovnjaki s tega področja.

Kar kurja polt mi je šla po životu ob tehle besedah Franceta Bučarja:

»Iz tega sledi, da bo Slovenec v perspektivi vedno bolj Evropejec, da bodo njegove sposobnosti za preživetje temeljile na njegovem evropejstvu, ne na njegovem slovenstvu, saj bo vzporedno s tem nacionalna država zgubljala svojo relevantnost, tudi slovenska... Tu seveda šola lahko in mora zgraditi prvi most. Prevzeti mora pionirsko vlogo pri usposabljanju Slovencev za dvojezičnega Evropejca. Sleherni Evropejec bo moral biti dvojezičen. Pri velikih narodih bo to omejeno predvsem na vodilne kulturne in poslovne sloje. Za Slovence bo ta potreba celostna. Vsak Slovenec bo moral postati dvojezičen.«

Če to reče in zapiše France Bučar, je to še dodatno tehtno in zbujajoča še večjo grozo pred prihodnostjo, ki se nam obeta. Še posebej, če sam postavlja dodatne zahteve na poti v evropejstvo:

»Na ravni visokega šolstva bi to pomenilo, da mora vsaj ena naših univerz postati evropska... Univerza bi se znebila svoje provincialnosti, kolikor ji je ta vsiljena zaradi stisnjenosti konkurence za predavateljska mesta na sorazmerno omejeni slovenski prostor.«

Nemec, Francoz, Anglež, ki imajo na ducate univerz, si najbrž lahko privoščijo po eno mednarodno, Slovenec pa ima samo dve in bi to pomenilo polovico. Italijan, Španec, Rus, pa tudi Kitajec in Japonec si mogoče lahko dovolijo šolanje za dvojezičnost, če pa to stori Slovenec, se s tem samodejno odpove svojemu bistvu, svoji kulturi, svojemu jeziku, svoji ozaveščenosti narodnosti, saj je Slovenija tako majhna, da se vsaka beseda sliši po vsej hiši in se naseli v vsa ušesa, saj smo Slovenci v tem pogledu tudi v domovini podobni vam, dragi rojaki, sredi španskega ali an-

(dalje na str. 18)

Argentina — slovensko žarišče

(nadaljevanje s str. 16)

Na vprašanje, kdo se zdi najbolj zaslužen za to krepko »hojo« po tujih tleh, je gdč. Tekavčeva odgovorila: »Starejši, uglednejši rojaki opominjajo in si zgledno prizadevajo obdržati dosežke in njih potencial. Mi mladi jih spoštujemo, jim zaupamo in jim verjamemo; to nas žene naprej.« Gdč. Tekavčeva je študentka dvajsetih let.

Ni tam najstnikov? Ali se tam svet drugače vrti? Ni je njihova vzgoja togo konservativna in kot taka nesprejemljiva?

DVOJEZIČNOST

(nadaljevanje s str. 17)

gleškega ali kaj vem katerega drugega jezikovnega okolja.

Za Slovenijo sredi Evrope bo torej treba domisliti prav posebno pretehtano šolanje, da bo slovenščina še trdnjša, še vabljivejša kakor doslej, še bolj neomejena na vseh področjih in da bo drugi jezik le dobrodošlo orodje, ne pa zavestno del naše »dvojezičnosti«, sicer se bo v dveh rodovih spremenil v naš prvi jezik in bo slovenščina samo še folklor, kakor je pri Provansalcih, Bretoncih... Kako naj bi sicer »ta Evropejec, ki se ima za Slovenca, ki svojim splošnim lastnostim Evropejca nadgrajeval še dodatne lastnosti, ki ga posebej opredeljujejo kot Slovenca«?

Dvojezičnost je torej za Slovenca hudo dvorezen meč. Še preden smo jo začeli uradno pospeševati v šoli, je psihično, kot moda in kič, že osvojila javno življenje, kaj bo šele potem, ko bo to še uradno podprto?

Le kdo od Slovencev bo čutil v sebi toliko narodne zavesti, da ne bo dajal prednosti tujemu jeziku, temveč se bo še bolj posvečal materinščini, ko je vendar — še zlasti v šolskih letih delne nezrelosti — tako vabljivo reči: Slovensko znam že od doma! Nujno se bo slovenščina tako zapirala v čedalje ožje kroge, čedalje manj bo upoštevana, čedalje manj prožna, čedalje manj uporabna za vsa življenjska področja.

Čeprav naj bi bila nova Evropa brez meja, bo veliko izgubila, če bo tudi brez narodov, njihovih jezikov in kultur, zlasti manjših, zato bo treba veliko demokratične zrelosti, če naj to ne bo vrnitev v srednji vek ali pa v obdobje kulturne in gospodarske enumnosti, spričo kakršne so predvsem maloštevilnejši narodi in jeziki obsojeni na umiranje.

Smo torej Slovenci dosegli tisti vrh, s katerega je mogoča pot samo še navzdol kakor nekdanjim Grkom in Rimljanom? Ali pa bomo znali šolo in miselnost tako prilagoditi tudi sodobnemu evropskemu povezovanju, da ne bomo v nekakšnem rezervatu kakor Indijanci v Ameriki, temveč kulturno in jezikovno še naprej enakovredni in enakovredni med večjimi narodi?

Rodna gruda, marec 1994

va? Zakaj uspevajo oni toliko bolj ob nižjem življenjskem standardu, na kateri praktično oni ne vplivajo? Odkod jim pridejo sredstva za prireditve, ko je tudi prevoz dražji in naporenejši? (Članarina je baje neznatna.)

Odkod jim je disciplina, ki pevce združuje (redne pevske vaje so dvakrat tedensko, izredne pa vsak dan)? Ali je naš liberalizem, udomačen ob višjem standardu, podrl že toliko temeljnih sestavin, da ne moremo več pripraviti mladine k etnični dejavnosti? Ali je modernejši TV že toliko razkrojil naše naraščaje, da se oni le dolgočasijo ob domoljubni vsebini naših prireditev?

To so neogibna vprašanja, ki jim sploh ne iščemo odgovora, da se nam ne bi stemnilo pred očmi. Kam plovemo? Kaj lahko storijo starši, da nam otroci ne utonejo, in kaj zmorejo redke, poredke slovenske šole s pičlo udeležbo dijakov?

Gradimo Dom; toda, ali tudi kulturo, vzgojnost, slovensko afinitivnost in čut pripadnosti? Ali bo to priskrbel blesteči »Dom«, ali neki ljudje? Ali nas sodobnost ne oddaljuje od ciljev? Ali v Argentini ne obstaja moda, okus, polet? Ali ni prav, da se oni varujejo razkrojevalnega liberalizma v skrbeh za ohranitev korenin in morale? Ali mi ne prodajamo samega sebe zgolj za »zlato tele«?

Sklep

Argentina je očetovsko sprejela naše begunce, ki so našli kruh, krov in prostost; slednjo do te mere, da je izobraženi del lahko zasnoval idealen razvoj. Strnila se je veriga iz jeklenih členkov: Debeljak-Lenček-Jurčec-Marolt-Kunčič-Simčič-Jeločnik-Remec-Kociper-Mauser-Kremžar-Rozman-Rot-Vombergar-Papež-Willenpart-Ahčin-Sodja-Geržinič... Organizacijsko so se ti in še drugi členki zvarili in zajeli vso slovensko duhovnost.

Drugod po svetu, tako v Chicagu in Clevelandu, so takšni svetilniki ostali le kot členki - nezvarjeni; nikdar ni prišlo do verige. Vsak zase smo svoj talent razkrili, toda ne spojili v orkestralno telo. Vodstva ni, povezave še manj. Eventuelne aktivnosti se orientirajo na gradnjo - fizično, ne kulturno. Dobra volja je omejena na materialno posest, ki jo bomo prepustili dedičem. Ideale bo osmešil liberalni vzpon na višji »življenjski« standard.

(KONEC)

MALI OGLASI

FOR RENT

E. 171 & Lake Shore. Downstairs of 2-family. 3 bdrms. \$375 per month. Call 442-4320 (10-13)

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

Študentje ekonomije po znanje v ZDA

Ljubljana - Društvo mladih ekonomistov, ki je bilo ustanovljeno pred enim letom, organizira ekskurzijo svojih članov v ZDA. Odhod je predviden za četrtek, 17. marca.

Kot so povedali na tiskovni konferenci (14. marca, op. ur. AD), je bilo društvo ustanovljeno na njihovo pobudo in je samostojna organizacija, ki za zdaj formalno ni v okviru fakultete. Na nek način je bil to odgovor na stanje na Ekonomski fakulteti, ki po njihovem mnenju daje preveč poudarka teoretičnemu znanju, prakso pa zanemarljivo.

Društvo šteje 16 članov, absolventov Ekonomske fakultete v Ljubljani. Ti študentje so bili med najboljšimi v letniku. Glede članstva načeloma ni omejitev — člani so lahko vsi mladi ekonomisti, tudi tisti, ki so že zaposleni. Ker so se ukvarjali v glavnem z organiziranjem ekskurzije v ZDA, v tem obdobju niso sprejemali novih članov. Zavedajo se namreč, da je take akcije mogoče uspešno izvesti le ob omejenem številu ljudi.

Predstavitve programa so študentje prepustili svetovalcu in koordinatorju društva, docentu dr. Marku Jakliču, ki je program tudi pripravil. Najprej je pohvalil člane društva, ki so se s pripravljanjem akcije dobro izkazali in s tem olajšali delo prihodnjim generacijam; te namreč že kažejo velik interes za tako obliko organiziranja in izobraževanja. Njegovo mnenje je, da take in podobne akcije, katerih namen je predvsem »internacionalizacija slovenskih glav«, niso v pristožnosti univerze. Ta mora predvsem spodbujati študente k ustvarjalnosti in samoiniciativnosti.

Program ekskurzije predvideva dva tedna bivanja v ZDA, in sicer v Bostonu, Washingtonu in New Yorku.

V Bostonu bodo študentje med drugim obiskali MIT Enterprise Forum, kjer se ukvarjajo z iskanjem bodočih finančarjev raznih projektov. Zanje pa je obisk zanimiv predvsem zato, ker se organizacija ukvarja tudi s financiranjem študentskih projektov. To naj bi razvili tudi v Sloveniji.

Obiskali bodo še Harvard Business School, Baker Library (največja poslovna knjižnica), udeležili pa se bodo tudi predavanja znanega ekonomista Johna Kennetha Galbraitha.

V Washingtonu je predviden obisk univerze Georgetown, Svetovne banke, sedeža IMF ter srečanje z nekaterimi ameriškimi poslovnimi.

Obisk New Yorka bo usmerjen v finančne sfere in srečanja z nekaterimi našimi predstavniki. Tako bodo obiskali multinacionalko Saatchi & Saatchi, World Trade Center, LBS, rizični sklad Patricof & Co., srečali pa se bodo tudi s poslovnimi v Kelley, Drye & Warren.

Blaž Habjan

Slovenec, 15. 3. 1994

NOVI GROBOVI

Katherine R. Krizman

Včeraj, 23. marca, je v Meridia Euclid bolnišnici umrla Katherine R. Krizman z Euclida, rojena Mihalić na Hrvaškem, žena Fredericka E., mati Alberta, Fredericka in Gregoryja, 6-krat stara mati, 8-krat prastara mati, sestra Mike-a in že pok. Petra. Pogreb bo v soboto, 26. marca, iz Brickmanovega zavoda na 21900 Euclid Ave. v cerkev sv. Pavla na E. 40 St. dop. ob 11.30 in od tam na Vernih duš pokopališče. Ure kropljena bodo jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Družina priporoča darove v pokoj-

ničin spomin St. Paul Croatian Church Building Fund, 1369 E. 40 St., Cleveland, OH 44103, ali kateri drugi dobrodelni ustanovi.

John Kaušek

Dne 18. marca je v Gateway Nursing centru umrl 90 let stari John Kaušek, rojen v Sloveniji, v Cleveland pa prišel v 20-ih letih, vdovec po l. 1976 umrli ženi Alice, roj. Kolenc, oče Alice Slokar in že pok. Johna (nekdanji lastnik John Kaušek fotografskega studia na E. 185 St.), 5-krat stari oče, vsi bratje in sestre so že pok., dragi prijatelj Anne Filipic, l.

(dalje na str. 19)

To All our Customers and Friends

BEST WISHES FOR A JOYOUS EASTER

VESELE IN SREČNE VELIKONOČNE

PRAZNIKE ŽELI VSEM

ED PIKE
LINCOLN-
MERCURY
VOLKSWAGEN,
INC.



ED PIKE

9647 MENTOR AVE.
MENTOR, OHIO 44060



PHONE:
357-7533 LAKE COUNTY
942-3191 CUYAHOGA COUNTY

EDWARD J. PIKE

9647 Mentor Avenue

MENTOR, OHIO
44060

Local

Outside

942-3191

1-357-7533



ED PIKE

9647 MENTOR AVE.
MENTOR, OHIO 44060



VOLKSWAGEN



NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 18)

1929 odprl in naslednjih 30 let vodil Kausek's Market na Kewaunee Ave., član ADZ št. 6, KSKJ št. 191, Kluba upokojencev Euclidu, pri katerem je bil 20 let predsednik, med ustanovnimi člani Kluba upokojencev na Holmes Ave., in član Kluba upokojencev na St. Clairju, član in nekaj let predsednik nekdanje Slovenian Grocers and Butchers Assoc. Pogreb je bil 22. marca iz Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. in pokopom na Vernih

duš pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele ali drugi dobrodelni ustanovi.

Rudolph (Hribar) Zelle

Dne 18. marca je umrl Rudolph (Hribar) Zelle, dolga leta živeč v naselbini St. Clair, brat Louisa, Franka, Stanleyja ter že pok. Ferdinanda in Edwarda, nečak in prisvojeni sin že pok. Jennie Zelle. Pogreb je bil 21. marca v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na pokopališču Kalvarije.

Steffie Matetic

Dne 19. marca je v Richmond Hts. bolnišnici umrla 83 let stara Steffie Matetic, živeča na Willoughby Hillsu zadnjih 51 let, vdova po l. 1976 umrlemu Mattu, mati Ronaldi, 2-krat stara mati, članica HBZ št. 99. Pogreb je bil privaten, s pokopom na pokopališču Knollwood. Darovi v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele bodo s hvaležnostjo sprejeti.

Victor A. Vehar

Umrl je Victor A. Vehar, mož Georgian, roj. Krause, oče Gordona, Brucea, Garyja in Briana, 8-krat stari oče, brat Olge Leskovec, Albine Zupon, Mary Samsa, Jacka ter že pok. Lillian Obed in Johna. Pogreb je bil privaten.

Edward J. Smrdel

Dne 19. marca je na posledicah kirurškega posega v Meridia Euclid bolnišnici umrl 75 let stari Edward J. Smrdel, rojen v Clevelandu, vdovec po l. 1992 umrli ženi Helen, roj. Janroga, oče Edwarda, Geralda, Jamesa, Johna, Maryan Noe, Laure Moore in Elene Coben, 10-krat stari oče, brat Ludwiga, veteran 2. svetovne vojne, zaposlen kot policaj pri mestu Clevelanda od l. 1946 do svoje upokojitve l. 1975, nato kot varnostnik to l. 1987 pri okraju Cuyahoga, član SNPJ št. 126. Pogreb je bil 22. marca iz Želetovega zavoda na E. 152 St. s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Jean R. Debevec

Umrla je Jean R. Debevec, rojena Baitt, vdova po že pok. Martinu Klopčicu in Franku Debevcu, sestra Mary Zakrajsek in Therese Strnad. Pogreb je bil 22. marca s sv. mašo v cerkvi St. John Vianney v Mentorju in pokopom na pokopališču Mentor.

Josephine Novak

Umrla je 79 let stara Josephine Novak, rojena Hrastar, vdova po Josephu, sestra Elsie Mesarchik ter že pok. Marie Brunswick in Anne Krajc. Pogreb je bil 22. marca iz Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na pokopališču Whitehaven Memorial Park.

Koledar društvenih prireditev

APRIL

9. — Tabor DSPB priredi zabavni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Večerja in ples. Pričetek ob 7h zv.

16. — Primorski klub ima večerjo s plesom v SND na St. Clairju. Pričetek ob 7. zv. Igra Stan Mejač orkester.

23. — Pevski zbor Jadran ima spomladanski koncert z večerjo in plesom, v SDD na Waterloo Rd. Igra Mike Wojtila orkester.

MAJ

14. — Pevski zbor Korotan poda svoj koncert v farni dvorani sv. Vida. Po koncertu ples. Igra Alpski Sextet.

24. — KSKJ praznovanje Marije Pomagaj pri Sv. Vidu. Blagoslovitev nove kapele Marije Pomagaj. Začetek ob 7.30 zv.

29. — DSPB Cleveland pripravlja spominsko sv. mašo za vse žrtve komunizma, nacizma in fašizma pri Lurški Materi božji na Chardon Rd., ob 12. uri.

30. — SKD Triglav, Milwaukee ima Spominski dan prireditev, na Triglavskem parku.

JUNIJ

18. in 19. — Tabor DSPB priredi pri Spomenski kapelici na Orlovem vrhu Slov. pristave proslavo v spomin padlim in pomorjenim domobrancem in

vsem žrtvam komunistične revolucije.

19. — SKD Triglav, Milwaukee priredi svoj prvi piknik, na Triglavskem parku.

JULIJ

10. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi piknik na Slovenski pristavi.

24. — MZA Milwaukee priredi Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

AVGUST

14. — SKD Triglav, Milwaukee priredi drugi letni piknik, na Triglavskem parku.

SEPTEMBER

13. — Oltarno društvo sv. Vida ima letno kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu.

25. — DSPB Cleveland prireja vsakoletno romanje k Žalostni Materi božji v Frank, O. Sv. maša ob 12. uri.

25. — SKD Triglav, Milwaukee priredi Vinsko trgatve, v Triglavskem parku.

OKTOBER

9. — Praznovanje stoletnice Kranjska slovenske katoliške jednote. Sv. maša ob 12h opoldne v cerkvi sv. Vida. Sledi banket v cerkveni dvorani.

DECEMBER

4. — SKD Triglav, Milwaukee priredi miklavževanje.

MALI OGLASI

RICHMOND HTS.

SCOTTISH HIGHLANDS

3 bdrm. ranch, formal din. rm. Lge., eat-in kit. 20 x 24 beamed fam. rm. w/custom stone woodburning fireplace. Fin. bsmt, central air, screened 12 x 24 patio overlooking private park-like yard. \$159,900.

Owner Agent: 692-1020

(10-13)

Help Wanted

Retired man needed for 1 or 2 days a week for lawn care and flower planting. Call 851-1506

(10-13)

Varuhinja, izkušeno, iščejo za oskrbo deteta od 7.30 zj. do 5.30 zv., od ponedeljka do petka. Začetek takoj. Kličite 881-8969.

(10-13)

*Happy Easter to all our
American Slovenians in the United States*

LBS BANK - NEW YORK

"Global Banking with the Local, Personal Touch"

LBS Bank offers a wide range of services designed to meet all of your commercial and retail banking needs, including:

Individual/Corporate Checking Account
Savings Accounts
Money Markets/CD's/Time Deposits
Domestic/International Wire Transfers
Commercial Loans

-Working Capital Facilities
-Domestic/International Trade Financing
-Small and Medium Sized Business Loans
-Loans to Local Companies Under the Community Reinvestment Act

"Where Your Business Comes First"

LBS BANK - NEW YORK
Manhattan Tower

101 East 52nd Street, New York, NY 10022
Tel. (212) 980-8600 Fax (212) 593-1967
Telex 229976

New York State chartered bank - A member of the FDIC.

LBS Bank is a wholly owned subsidiary of Ljubljanska banka - d.d., Ljubljana, Slovenia.

Misijonska srečanja in pomenki

1026. Vstal je Kristus, aleluja, vstali bomo tudi mi!

Takole odmeva v veliko-nočni liturgiji vzklik optimizma v dušah milijonov vernih katoličanov, kjerkoli se opravlja mašna slovesnost veliko-nočne vigilijske in z ljubeznijo sprejema v naročje Cerkve Kristusove množice novokrščenec po vsaj polletni pripravi na ta korak.

Mi vsi, ki v MZA-CMA že leta z misijonarji gradimo boljši svet, kjerkoli naš rojak živi, žrtvuje in pioniri v zaledju ali na misijonskem terenu, si želimo, da bi naši skupni napor olajševali delo mnogim, ki vedno upajo in čakajo na naš glas z obljubo molitve in darom v čeku za njihove načrte in podvzeta.

Naj Božji Misijonar, ki mu mi vsi, vsak na svoj način skušamo velikodušno služiti, povrne potrebnim med nami vse to, kar kdo najbolj pogreša ali potrebuje v osebnem življenju, družini ali med dragimi! Vsem našim misijonskim garačem na terenu pa naj utrdi zdravje, pomnoži idealizem in okrepi vero v to, kar skušajo doseči s svojo prisotnostjo med domačimi, ki jim služijo.

Številna pisma in poročila od slovenskih misijonarjev in misijonark so nam v dokaz, da je naše sodelovanje zelo plodno in da je veliko bolj uspešno, ker kjer »dva ali trije molijo v mojem imenu, sem jaz sredi med njimi«. Z globoko vero Boga hvalimo za to tako

tolažilno trditev. O Materi Tereziji je nekdo nedavno zapisal, da ne bi mogla en sam dan v življenju delati, kar ona počne s svojimi sestrami na vseh koncih trpečega sveta, če ne bi tega delala z globoko, živo vero, ki ji daje za tako udeleževanje moralno moč.

V imenu celotne MZA in vseh sodelujočih želim vsakemu in vsem skupaj blagoslovljen praznik Gospodovega Vstajenja. Naj dobri Bog poskrbi, da se enkrat v večnosti vsi srečamo pri Očetu, kot smo se na tem svetu na naših prireditvah ali v osebnem stiku.

MZA odsek Maidstone-Detroit sporoča po predsednici gospe Mariji (Mimi) Martinčič 13. marca, da so imeli v nedeljo, 6. marca, v Slovenskem domu v Windsorju, Ontario, »Priateljsko srečanje«. Tako je vabilo razposlala med rojake in druge misijonske prijatelje, ki jih iz prejšnjih let poznajo. Bilo je v slovenščini, za nekatere pa v angleščini:

»Po 12. uri bo na razpolago kosilo in sicer: goveja juha, pohane piške, sarma, domače krvavice in kranjske klobase, krompir, kuhana zelenjava, zelena solata, kislo zelje, pecivo, kava in brezalkoholna pijača.

Letos bo že 22-ič, ko se letno spomnimo naših misijonarjev, kateri so raztreseni po vseh kontinentih. Tudi njim ni

bilo lahko zapustiti svoje drage in rojstne domovine in oditi v tuje kraje na tuje. Vendar so se odzvali notranjemu klicu in šli pomagat bližnjemu, ki je bil potreben pomoči. Za te zbiramo denar po vseh slovenskih naseljih, da jih okoli Božiča razveselimo z darom. Preko 100 jih je raztresenih po svetu.

Poleg tega pomagamo pri študiju še bogoslovcu v Ljubljani g. Markotu Marinku, ki je v zadnjem letniku in bo imel letos novo mašo. Doma je iz Brezovice pri Ljubljani.

Morda kdo ne more priti med nas to nedeljo, pa bi vseeno rad malo pomagal. Lahko to stori, če pošlje ček naslovljen direktno na Catholic Mission Aid-Misijonsko Znamkarsko Akcijo, ali na mene; vendar lepo prosim, do 13. marca, da tako čimprej razpošljem zahvalo in pospravo srečanja. Lepo Vas pozdravljam in na svidenje,

Mimi Martinčič, R.R. 1 - 6645 Maidstone, Ontario N0R 1K0, tel. 737-6715, Canada«

V angleškem vabilu je omenjeno, da iz letne nabirke misijonske prireditve pošljejo \$500 tudi Materi Tereziji, da lažje slavijo praznik božiča z najbolj ubogimi ob rojstvu Gospodovem, našim bratom Kristusom.

V spremnem pismu ga. Mimi omenja važnost božje milosti in moč molitve za uspeh pri mnogih posameznikih. Zato je tega uspeha še posebej vesela, ko prilaga kanadska dva tisočaka v čerkih, kar se ji je dosedaj nabralo iz prireditve. Potem dodaja:

»Dvorano so nam dali zopet

zastonj. Pa to ni zasluga ali zgled starejše generacije nas beguncev, temveč mlajše, ki so pozneje prihajali in smo jim pomagali, ko so igrali nekaj let nogomet in niso pozabili na to. 95 jih je bilo navzočih in vsi so bili zadovoljni, saj je res potekalo v prijateljskem vzdušju, zlasti ko smo bili skupaj v dvorani.

Zahvalo bom razposlala šele

po Veliki noči, ker imam upanje, da morda še ta ali oni pošlje svoj dar o Veliki noči. Iz te nabirke prosim, če pošljete za našega bogoslovca Markota Marinka nadškofu v Ljubljano; ostalo je za vse slovenske misijonarje(-ke).

18.-20. t.m. je med nami za misijon g. Tone Zrnc, C.M. Hvala Bogu, da smo tako srečni, da imamo vsaj dvakrat letno slovenskega misijonarja med nami. Tudi zima se počasi poslavlja. Hvala Bogu za toliko zdravja, čeravno ni najboljše. Se pač staramo in jemljemo vsak dan svoj križ nase in hitimo za Njim. Bogu hvala za dar vere in zaupanje!

G. Karel Ceglar me je naprosil, če bi poprosila rojake, da bi odstopili slovenske knjige ali mesečne revije, ki so tiskane v tujini. Prosi za knjižnico v Stični in Šentvidu nad Ljubljano. Lahko oddaste direktno g. Ceglarju v Hamilito ali ge. Micki Grebenc, ali meni. Prosim, če denete v škatljo ali papirnato vrečko, priložite listič s svojim imenom in naslovi knjig in revij. Hvala lepa naprej!«

Misijonsko kosilo MZA Cleveland 13. marca

je po telefonskem sporočilu predsednice ge. Marice Lavriša zelo lepo uspelo. Zahvalo vsem, ki so k temu pripomogli, je za AD že sama pripravila. Celotno poročilo bomo objavili v MSIP, čim dobimo točne podatke od blagajnika g. Štefana Marolta. Na sestanku MZA v ponedeljek, 14. marca, so imeli že celotno sliko pred seboj.

Kosilo je trajalo od 11. dop. do 1. pop. za okrog 530 kosil. Ker je deževalo je verjetno več ljudi prišlo na prireditev. Za pecivo so dobili \$542; za mačka v žaklju \$389; za ročna dela \$125; za rože \$23.87.

Darov je bilo za razne misijonske namene \$3918. Kuhinja je prinesla \$4373.12. Izdatkov

je bilo zanj \$937.12. Tako, da je bilo čistega za misijone od kuhinje \$3436.

Župnik gospod Božnar je dal škatljo knjig v dar za prodajo, kar je zneslo okrog \$100.

Vseh dohodkov je bilo \$9270.99. Čistega za misijone končno \$8333.87.

Naj Bog vsem, ki so na katolikoli način k temu pripomogli, povrni stotero!

Ga. Marija Mejač je poslala \$20 za sestro Frančiško Novak v Tajski od Slovenske ženske zveze.

O Vladimir Kos je za Veliko noč napisal razmišljanja pod zaglavjem: »Naj ponovim: Veselite se!« (Fil 4:4). Objavili ga bomo v odlomkih po praznikih. V velikonočnem voščilu s priloženimi japonskimi znamkami dodaja: »Naj Ti naš Gospod — Tebi in vsej MZA — nakloni kar se da čudovite velikonočne milosti, med njimi moč za tako ogromno delo, ki ga vršiš v MZA in z MZA.

Tvoj vdani Vladimir
(četrtak po pepelnični sredi 1994)

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

MALI OGLASI

House For Sale — By Owner
Open House Sundays: 12-5 pm
725 E. 254 St., Euclid, Ohio
Excellent, move-in condition.
3 bdrm brick bungalow, large eat-in kitc. w/dishwasher. New windows. Rec room in bsmt.
Call **731-8114**. (9-12)

HOME FOR SALE
1767 SKYLINE DRIVE
4 B.R. 2½ Bath. 27x12 F.R. with W.B.F.P. 2 car attached garage. Large lot. Shed, Balinca Court and more. Finished Rec Rm. Call Coldwell Banker Hunter Realty — **951-2701**
Theresa Manjas — 943-1814

Vladimir M. Rus

Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000 (FX)

300,000
DOBITNIKOV
DNEVNO



Sodelujte pri dobitkih

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department: (216) 787-3200, during regular business hours.

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Anton M. LAVRISHA

Attorney-at-Law
(Odvetnik)

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Complete Legal Services

SLOVENIA ON TOUR

Save \$75 per person!

See Slovenia and Alpine Europe this year on one of the following Kollander Tours & save \$75 per person by making your deposit NOW!

SIGHTS & SOUNDS OF EUROPE, Jun 6 - 20: Hosted by musicians FRANK SPETICH and DICK JACOBY. See the best of 5 countries! Slovenia • Austria • Hungary • Germany • Italy

KSKJ CENTENNIAL TOUR, Departing June 21: See Slovenia during this centennial year with members & friends of KSKJ - including Shrines & optional tour to Italy and Austria.

JADRAN SINGING SOCIETY, June 27 - July 11: Enjoy this delightful tour thru Slovenia will include several Jadran Concerts throughout. Optional tour to Italy, Austria and Germany

TOUR OF BEAUTIFUL SLOVENIA, July 18 - August 1: Hosted by TONY KLEPEC & BILL SELES. With special events personally planned by Klepec! See Slovenia & much more!

AMLA GRAND REUNION TOUR, Sept. 6 - 20: Visit Slovenia with friends & families of the American Mutual Life Association. Includes regional tours & optional Alpine Tour also.

ALPINE POLKA PARTY TOUR, Sept. 29 - Oct. 11: Come with the JOE FEDORCHAK BAND & Tony Petkovsek. It's Oktoberfest Time! See Austria • Slovenia • Germany • Italy

Inquire about Attractive LOW AIRFARES to Germany & Slovenia For Tour package prices & detailed itineraries Please Call Today



Kollander World Travel
971 E. 185th St. Cleveland OH 44119

1-800-400-4000